

操作說明 熱泵乾衣機



為避免發生意外或損壞電器的風險，必須在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

內容

環保	5
絨毛或配件的處理	5
警告和安全說明	6
操作乾衣機	12
控制面板	12
輕觸式按鈕如何運作	13
在首次使用前	14
安裝	14
安裝後的停機時間	14
關於網絡互通的資料	14
Miele@home	14
Wash2Dry 	15
節約能源貼士	17
1. 正確衣物護理注意	18
關於清洗後的衣物注意點	18
烘乾前準備衣物	18
烘乾	19
護理符號	19
選擇正確烘乾等級	19
2. 向乾衣機中加入衣物	20
加入衣物	20
查看 FragranceDos 香水乾衣功能插座	20
3. 選擇程序並開始	21
開啟乾衣機	21
選擇一個程序	21
1. 使用程序選擇旋鈕選擇烘乾程序	21
2. 透過 MobileStart  程序旋鈕位置選擇程序	21
3. 透過 Wash2Dry  程序選擇旋鈕位置選擇乾衣程序	21
選擇程序設定	22
選擇烘乾等級	22
為 定時烘乾/DryFresh 選擇程序運行時間	22
選擇 DryCare 40	22
啟動程序	23
4. 取出衣物	24
程序結束/防皺	24
清空滾筒	24
◇ 延遲啟動/SmartStart	25
SmartStart	26
程序參照表	27

更改程序順序	31
在程序開始後改變程序	31
添加或取出衣物	31
冷凝水箱	32
清空冷凝水箱	32
香水 Flacon	33
FragranceDos 香水乾衣功能	33
從香水 Flacon 上移除保護封	33
插入香水 Flacon	34
打開香水 Flacon	35
關閉香水 Flacon	35
取出/更換香水瓶	36
清潔與護理	37
清潔乾衣機	37
絨毛過濾網	37
取出香水 Flacon	37
清除可見的絨毛	37
徹底清潔絨毛過濾網和氣流開口	38
用水清潔絨毛過濾網	39
清潔殘留水分感測器	39
清潔底座過濾網	39
取下底座過濾網	39
清潔底座過濾網	40
清潔底座過濾網檢修孔蓋板	41
問題解決指南	43
程序取消後會令指示燈亮起或時間顯示屏上出現資訊	43
指示燈亮起或時間顯示屏上出現資訊	44
烘乾結果不理想	45
烘乾週期持續時間非常長	47
其他問題	48
更換底座過濾網	49
重新啟動底座過濾網	50
檢查熱力轉換器	50
服務	51
故障聯絡資訊	51
可選配件	51
保養	51
安裝	52
正視圖	52
後視圖	53
運輸乾衣機	53
將乾衣機運輸至安裝地點	53

內容

安裝.....	54
調平乾衣機.....	54
安裝後的停機時間.....	54
通風.....	55
再次移動乾衣機之前.....	55
額外安裝要求.....	55
冷凝水外部排出口.....	56
需止回閥的安裝條件.....	56
佈置排水軟管.....	56
例如：.....	57
電力連接.....	59
技術資料.....	60
耗電資料.....	62
可設定功能.....	63
程序設定.....	63
P00 原廠設定.....	65
P01 棉質衣物烘乾等級.....	65
P02 免熨衣物烘乾等級.....	65
P04 冷卻溫度.....	65
P05 蜂鳴器音量.....	66
P06 按鍵音.....	66
P07 PIN 碼.....	66
P08 電導率.....	66
P11 控制區域關閉設定.....	67
P13 記憶.....	67
P14 防皺.....	67
P19 蜂鳴器啟用.....	67
P20 通風口指示燈.....	68
P22 背光亮度調暗.....	68
P25 程序結束蜂鳴器持續時間.....	68
P26 歡迎音效.....	68
P90 運行時數.....	68
聯網.....	68
關閉 WiFi.....	68
P24 遙遠更新.....	69
P31 遙控.....	70
P32 SmartGrid.....	70
通信模組的版權與授權.....	70

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

棄置您的舊電器

電器和電子設備通常包含許多重要材料。它們還含有對其正常工作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與普通垃圾一起處理或處理不當，可能對您的健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與普通垃圾一同棄置。



產生的熱量隨著流經熱力轉換器而傳遞到乾燥空氣中。

這樣，乾衣機的製冷劑和壓縮機中的油將被容納在其中，不會洩漏到環境中。

請在當地社區官方指定的收集和處理點與您的經銷商或 Miele 一同處理和回收電器和電子設備。根據法律，您是在處理這些電器前刪除電器內任何個人資訊的唯一負責人。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

絨毛或配件的處理

磨損會導致含有合成纖維的服裝釋放出對環境有害的微塑膠顆粒，這些顆粒在洗滌後會殘留在衣物上。因此，請將絨毛過濾網所收集的絨毛與生活垃圾一起處理。為了防止微塑膠擴散到廢水系統，絨毛不能隨水排出。

處理不可用的配件，例如將空的香水瓶或有故障的底座過濾網與生活垃圾一起丟棄。

警告和安全說明



務必閱讀這些說明。



該乾衣機包含一種易燃且易爆的製冷劑。

本乾衣機符合所有目前的地方和國家安全要求。但是，使用不當可導致人身傷害和財產損失。

在使用本乾衣機前，先細心閱讀洗衣機操作說明。其中包含關於安全、安裝、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和乾衣機損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循乾衣機安裝章節以及安全須知中的警告說明。

因未遵守這些說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

妥善保存這些說明，並將它們交給日後的機主。

正確用法

- ▶ 本乾衣機適用於家庭及類似的工作和居住環境。
- ▶ 本乾衣機不適合戶外使用。
- ▶ 乾衣機必須用作家用電器，烘乾在水溶液中清洗的以及製造商護理標籤上寫有適用於此乾衣機的衣物。如果使用乾洗套件，請自行承擔風險，並遵照包裝上的說明。
- 任何其他應用可能會帶來危險。因不正確或不當使用或操作本電器而造成的損壞，Miele 概不負責。
- ▶ 本乾衣機不適合身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用時有人監督，或已知曉如何以安全方式使用，且理解並認識到不正確操作所導致的後果。

兒童安全

- ▶ 8 歲以下的兒童必須遠離乾衣機，除非時刻監督他們使用電器。
- ▶ 如果 8 歲及以上的兒童已知曉如何以安全方式使用乾衣機，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本電器。

- ▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本乾衣機。
- ▶ 請看管好在乾衣機附近的兒童，不要讓他們玩弄乾衣機。

技術安全

- ▶ 設定乾衣機前，先檢查是否有明顯的損壞痕跡。請勿安裝或使用損壞了的乾衣機。
- ▶ 在將乾衣機連接到電源前，請確保資料牌上的連接資料（保險絲額定值、電壓與頻率）與電源相吻合。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。
- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。
在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 只在正確接地時，才可保證本乾衣機的電子安全。這是必需滿足的安全標準要求。如有任何疑問，讓符合資格的電工進行家用佈線系統測試。對於因缺乏接地系統而導致的後果（例如觸電），Miele 概不負責。
- ▶ 不要使用延長線、多插座轉接器或相似物品來連接乾衣機和電源。這會導致過熱並引起火災。
- ▶ 如果電線出現故障，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行更換，以免對用戶造成危險。
- ▶ 未授權的維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此 Miele 概不負責。只能由 Miele 批准的維修技術人員進行維修，否則任何間接損害均不在保養範圍內。
- ▶ 只能用 Miele 原裝零件更換故障組件。Miele 只能保證在使用原裝零件時的電器安全性。
- ▶ 在出現故障時，以及在清潔和保養乾衣機時，必須將乾衣機斷電。
- ▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本乾衣機。
- ▶ 除非 Miele 授權，否則，不得對乾衣機做任何修改。
- ▶ 本乾衣機配有一盞特殊照明燈，以應對特定環境（如溫度、濕度、耐化學性、磨蝕和震動）。本特殊照明燈只可用於其預設用途。不適用於室內照明。更換照明燈只能由 Miele 授權人員或 Miele 服務部進行。

警告和安全說明

▶ 該乾衣機使用氣態製冷劑，該製冷劑由壓縮機冷凝。由於冷凝過程而升高到高溫，製冷劑會通過封閉的製冷劑迴路。產生的熱量隨著流經熱力轉換器而傳遞到乾燥空氣中。

- 熱泵在烘乾過程中產生的嗡嗡聲是正常的。它們不會影響乾衣機的有效運作。
- 製冷劑對環境無害，不會損壞臭氧層。

⚠ 過早打開乾衣機會對其造成損壞。

這可能會損壞熱泵。

設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開始烘乾程序。



▶ 該乾衣機包含的 R290 製冷劑易燃且易爆。如果乾衣機受損，請按照如下進行：

- 遠離明火或任何產生火花的東西。
- 斷開乾衣機的電源。
- 給乾衣機所在的房間通風。
- 聯絡 Miele 客戶服務部門。

⚠ 因乾衣機損壞而造成的火災和爆炸危險。

如果製冷劑洩漏，會易燃易爆。

採取措施保護乾衣機免受損壞。不得對乾衣機進行任何改裝。

▶ 請遵守“安裝”與“技術資料”中的說明。

▶ 必須確保插頭易於觸及，以將乾衣機與電源斷開。

▶ 不要用底座貼面、長毛絨毯等擋住乾衣機與地面之間間隙。這會阻礙乾衣機內流入充足的氣流。

▶ 確保乾衣機門在安裝後可順暢打開。

正確使用

▶ 本乾衣機的最大裝載量是 9.0 公斤（乾衣重量）。

“程序參照表”中給出了各個程序的最大推薦裝載量。

▶ 為避免火災風險，不要透過可控電源插座（例如定時器或最大負荷關閘裝置）來連接本乾衣機。

如果烘乾程序在冷卻階段結束前被中斷，這可導致衣物自燃。

- ▶ **警告：**在烘乾程序完成前不要關閉乾衣機。如果這樣做，必須將衣物掛起或平鋪以冷卻。
- ▶ 衣物柔順劑和相似產品必須遵守製造商在包裝上給出的說明使用。
- ▶ 取出口袋中的所有物品（如打火機、火柴）。
- ▶ 每次烘乾週期後應清潔絨毛過濾網。
- ▶ 清潔後，絨毛過濾網或底座過濾網應徹底晾乾。烘乾時，潮濕絨毛/底座過濾網會導致操作故障。
- ▶ 為防止火災的危險，未經徹底清潔或仍沾有各種沉積物的紡織品不得在此乾衣機中烘乾。這尤其適用於
 - 未清洗的紡織品。
 - 尚未徹底清潔，並且仍然被油脂、油或其他沉積物（例如食用油、化妝品、乳液等）弄髒的紡織品。如果未徹底清潔物品，則即使在程序結束時將其從乾衣機中取出，也有可能在加熱時點燃它們。
 - 已用易燃清潔劑處理過，或含有丙酮、酒精、苯、汽油、煤油、去污劑、松節油、蠟和除蠟劑或其他化學品（例如拖把和地板布）的殘留物的紡織品。
 - 染有發髮、髮膠、指甲油或類似物質的物品。

清洗此類嚴重髒污的物品時：

保證使用足夠的清潔劑並選擇高溫。如沒有把握，請多清洗幾次物品。

- ▶ 為防止火災的危險，不得對下列紡織品進行烘乾：
 - 使用化學藥品（例如專業乾洗劑）清潔過的紡織品
 - 包含大量橡膠，泡沫橡膠或類橡膠材料的紡織品。例如，由乳膠泡沫橡膠製成的產品、浴帽、防水紡織品、橡膠製品以及帶有泡沫橡膠填充物的衣物和枕頭。
 - 含有損壞的填充物的紡織品（例如枕頭、外套）。填充物可能掉落並引起火災的危險。
 - ▶ 該乾衣機運作所需的熱泵在其外殼內會產生大量熱量。因此必須有可靠的散熱方法。否則，衣物可能需要更長的時間才能烘乾，或長期以來乾衣機可能會遭受損壞。
- 必須滿足以下強制性要求：
- 從每個烘乾程序的開始到結束都保持房間持久通風
 - 地板和乾衣機的底部之間有一定間隙（不得以任何方式擋住或遮住）

警告和安全說明

► 乾衣機不可被淋濕。

► 不要讓任何人坐在或倚靠在機門上，這可導致乾衣機傾斜。

► 在許多程序中，加熱階段之後會進行冷卻階段，以確保在您取出時衣物不會過熱（這也可避免衣物自燃的危險）。在冷卻階段完成前，程序不會結束。

在程序結束後，即刻從滾筒中取出所有衣物。

► 使用後，始終關閉機門。這樣，可避免以下風險：

- 兒童攀爬至機門上或爬入至乾衣機中或將物品藏入乾衣機中。
- 寵物或其他小動物爬入。

► 乾衣機不得在無絨毛過濾網的情況下使用，或

- 在絨毛過濾網損壞時使用，或
- 底座過濾網損壞時使用。

這可導致絨毛的過量積聚，從而導致故障。

► 請勿在可能發生霜凍的房間中安裝本乾衣機。在冰點附近的溫度，本乾衣機無法正常操作。如果冷凝水在泵和軟管內發生冷凍，則會有損壞風險。

► 如果透過排水軟管將水排出而非收集在冷凝水箱中，請確保您掛在水槽或水池的排水軟管牢牢固定，以避免軟管滑落，從而因有水而導致損壞。

► 冷凝水並不是飲用水。

如飲用，它可導致人與動物的健康問題。

► 始終保持乾衣機的周圍區域無灰塵和絨毛。

隨著時間的推移，進入乾衣機內的灰塵會導致熱力轉換器堵塞。

使用香水 Flacon (可選配件)

► 僅使用 Miele 原裝香水 Flacon。

► 香水 Flacon 必須存放在其包裝內，因此請務必保留包裝。

► 注意。香水會從 Flacon 中洩漏。請確保您在攜帶 Flacon 時或將 Flacon 插入絨毛過濾網時，處於水平位置，而不要顛倒或放置於任何表面。

► 使用一塊吸水佈立即擦拭 Flacon 漏出至地板、乾衣機或任何乾衣機零件（例如絨毛過濾網）上的任何香水。

► 如果香水從 Flacon 中洩漏：與皮膚接觸－用香皂和清水徹底清洗皮膚；與眼睛接觸－用乾淨的清水至少清洗眼睛 15 分鐘；吞嚥－用乾淨的清水徹底清洗嘴部。如果接觸眼睛或吞嚥香水，請尋求醫療建議。

- ▶ 如果香水從 Flacon 中洩漏並與衣物接觸，請立即更換衣物。用大量水和清潔劑徹底清洗衣物或用於擦拭香水的抹布。
- ▶ 如果未遵守以下說明，可能會引起火災或對乾衣機造成損壞：
 - 切勿用香水填充 Flacon。
 - 切勿使用有問題的香水 Flacon。
- ▶ 將空香水 Flacon 與生活垃圾一同棄置，並且切勿將其用於其他用途。
- ▶ 請同樣遵守香水 Flacon 提供的資訊。

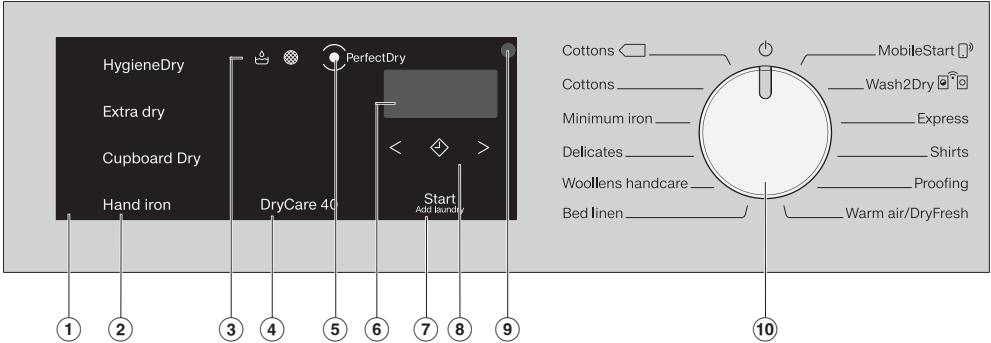
配件

- ▶ 僅可使用此電器的 Miele 原裝零件和配件。如果使用非 Miele 部件，保養、性能和產品責任索賠將會失效。
- ▶ 可以洗衣機—乾衣機疊放安裝的形式，將此款乾衣機與 Miele 洗衣機進行組合。需要採用與乾衣機和洗衣機匹配的適當“WTV”疊架（可訂購）。
- ▶ 如果您為此乾衣機訂購了一底座（可作為可選配件從 Miele 訂購—視乎國家/地區），請確保訂購的是正確的。
- ▶ Miele 保證在您的乾衣機停產後至少 10 年，直至 15 年內提供功能性零件。

 因未遵守這些警告和安全說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

操作乾衣機

控制面板



- ① 控制區域
控制區域由各種輕觸式按鈕、時間顯示屏和指示燈組成。
- ② 烘乾等級輕觸式按鈕
使用程序選擇旋鈕選擇烘乾等級後，建議的烘乾等級會亮起。在相應程序中可選擇的烘乾等級會微弱亮起。
- ③ 指示燈
(那些指示燈必要時亮起。)
☹ 清空冷凝水容器。
⦿ 清潔絨毛和底座過濾網。
- ④ DryCare40 輕觸式按鈕
護理溫度敏感的紡織物。
- ⑤ ● PerfectDry 指示燈
程序啟動後 ● 開始閃爍，當顯示程序運作時間時熄滅。PerfectDry 會衡量衣物中的殘餘水分。在可選擇烘乾等級的程序中，PerfectDry 精確烘乾衣物，儘管結果會受到水的鈣含量所影響。
一旦達到選定的烘乾等級，在程序結束時 ● 就會亮起，但羊毛手工護理、暖風/DryFresh 程序除外。
- ⑥ 時間顯示屏
程序啟動後，顯示屏中會顯示以小時和分鐘表示的程序運行時間。
— 在使用延遲啟動時，程序運行時間將在達到延遲啟動時間段後顯示。
— 對於大多數程序，顯示的運行時間可能有差異或被“略過”。以下因素尤其會影響顯示的程序運行時間：衣物數量、織物類型和衣物中的殘餘水分。電子模組會根據這些因素以更高的精確度不斷調整。
- ⑦ 開始/添加衣物 輕觸式按鈕
點按開始/添加衣物 輕觸式按鈕啟動程序。可中斷當前程序以添加衣物。程序可以啟動後，按鈕將閃爍，程序開始後按鈕則會常亮。
- ⑧ 輕觸式按鈕
用於延遲啟動功能或定時烘乾/DryFresh 程序的運行時間
◊ 在點按 ◊ 輕觸式按鈕後，您可以為程序選擇一個稍後的啟動時間（延遲啟動）。選擇後，◊ 會明亮地亮起。
< > < 或 > 輕觸式按鈕用於選擇延遲啟動期間的持續時間，或暖風/DryFresh 程序的持續時間。

- ⑨ 光學介面
客戶服務部將其用作傳輸點。
- ⑩ 程序選擇旋鈕
用於選擇程序和關閉電器。您在選擇程序時會打開乾衣機，將程序選擇旋鈕轉動至 ☹ 位置會關機。
將乾衣機連接到 WiFi 網路後，您將可以使用以下替代選項來選擇程序。
 -  MobileStart
您可以使用 Miele 應用程式遙控您的乾衣機。
 -  Wash2Dry
結合所連接的洗衣機設定適用於衣物的烘乾程序。

輕觸式按鈕如何運作

②、④、⑦ 和 ⑧ 輕觸式按鈕會對指尖輕觸作出反應。如果輕觸式按鈕亮起，則可以進行選擇。

如果輕觸式按鈕明亮地亮起，這表示該按鈕當前已被選中。

如果輕觸式按鈕微弱地亮起，這表示可以選擇該按鈕。

滾筒照明

當打開乾衣機的機門時，滾筒和緊挨著乾衣機前面的區域會被照亮。這可以防止您不小心在滾筒或洗衣籃中留下任何物品。

滾筒照明將自動熄滅以節省能源。

在首次使用前

安裝

首次使用電器之前，請檢查您是否遵循了“安裝”中的所有指示。

請閱讀這些操作說明，特別注意“安裝”下提供的資訊。

取下保護膜和貼紙

■ 取下：

- 任何機門保護膜
- 電器正面和蓋子上的任何貼紙

在您打開機門時，請勿取下任何可見標籤（例如資料牌）。

安裝後的停機時間

 過早開啟乾衣機會對其造成損壞。

這可能會損壞熱泵。

設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開啟。

關於網絡互通的資料

Miele@home

您的乾衣機配有一個內置 WiFi 模組。

如要使用它，您需要：

- WiFi 網路
- Miele 應用程式
- Miele 使用者帳戶。可以透過 Miele 應用程式建立使用者帳戶。

當您將乾衣機與您家中的 WiFi 網路連接時，Miele 應用程式將引導您完成此操作。

例如，將乾衣機連接到 WiFi 網路後，您可以使用該應用程式進行以下活動：

- 遙控乾衣機
- 查看有關乾衣機操作狀態的資訊
- 查看有關乾衣機程序順序的資訊

即使乾衣機處於關閉狀態，將乾衣機連接到 WiFi 網路也會增加耗電量。

在將乾衣機最終安裝就位之前，確保您的 WiFi 網路訊號夠強。

WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

Miele@home 可用性

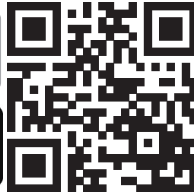
Miele 應用程式是否可用，視乎 Miele@home 有否在您的國家或地區提供服務。

Miele@home 服務並非在每個國家或地區都有提供。

要了解可用性詳情，請瀏覽 www.miele.com。

Miele 應用程式

Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。



Wash2Dry

當程序妥善結束後，Miele 洗衣機會透過路由器將程序數據傳輸到與之連線的乾衣機上，同時也會將數據傳輸到 Miele 雲端。乾衣機根據傳輸的程序數據，自動設定適合衣物的烘乾程序。

您只需在乾衣機放進衣物後啟動烘乾程序即可。無須在乾衣機上進行其他程序設定。

提示: 烘乾程序必須於洗滌程序完結後 24 小時內開始。在此期間，數據將保留在乾衣機上，數據將於新洗滌程序結束時被覆寫。

提示: 不要中斷乾衣機的連線。在您選擇 Wash2Dry 後，洗衣機傳輸的數據會被乾衣機接收。如果您事先中斷電器與網路的連接，將導致延遲接收數據。

為使用 Wash2Dry 功能，Miele 洗衣機及乾衣機必須使用 Miele@home 服務連線。

提示: 按操作說明設定 Miele@home。

在首次使用前

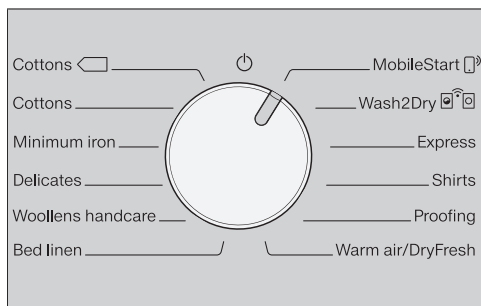
設定 Miele@home

有 2 種連接方式：

1. 透過 Miele 應用程式 (預設)
2. 透過 WPS
為此，您需要一個支援 WPS 的路由器。

透過 Miele 應用程式登入

可使用 Miele 應用程式連接到您的網絡。



- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* (☎)。

APP 顯示在時間顯示屏上，時限開始從 10 分鐘倒數。Miele 應用程式會指導您完成剩餘的步驟。

連接成功後，*Con* 將顯示在時間顯示屏中。

透過 WPS 登入

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* (☎)。
- 輕按 ◀ 輕觸式按鈕，直至 *UPS* 顯示在時間顯示屏中，且有短暫的按鍵音響起。

然後時間顯示屏中的時限開始從 2 分鐘倒數。

- 於 2 分鐘內，在您的路由器上啟用 WPS 功能。

連接成功後，*Con* 將顯示在時間顯示屏中。

提示：如果時限結束倒數時未完成連接設定，請重複此流程。

請遵守這些說明中概述的首次使用程序

- 請閱讀“1. 正確衣物護理注意”以及“2. 向乾衣機中加入衣物”。
- 之後，您可向乾衣機中加入衣物並按照“3. 選擇程序並開始”中描述的內容選擇一個程序。

使用熱泵技術的乾衣機旨在為烘乾週期節約能源。在烘乾時間無需延長時，您可使用以下措施來節約更多一點的能源。

- 確保您的衣物在烘乾前以最大脫水轉速進行脫水。
脫水轉速越高，就可在烘乾期間節約更多的能源和時間，例如，如果以 1600 轉/分鐘代替 1000 轉/分鐘，則可約節約 20 % 的能源。
- 烘乾時，盡可能使用程序指定的最大負載大小。滾筒滿載有助於節省能源，因為您不必再啟動另一個烘乾程序。這意味著清洗衣物的耗電量是最經濟的。
- 確保室溫不會過高。如果在放置乾衣機的房間裡還有其他產生熱量的電器，確保室內通風良好，如可以的話，應關閉其他電器。
- 每次烘乾週期後，清潔門洞處的絨毛過濾網。

請參閱“清潔與保養”了解有關絨毛過濾網和底座過濾網清潔的資訊。

- 如可以，可利用低電費時間段。詢問您的供電商了解資訊。如果您想選擇在未來 24 小時內自動烘乾，那麼您可使用您乾衣機的延遲啟動功能。

1. 正確衣物護理注意

關於清洗後的衣物注意點

- 清洗嚴重髒污的物品時：保證使用足夠的洗衣劑並選擇高溫。如沒有把握，請多清洗幾次物品。
 - 不要將浸濕的物品扔入至乾衣機中。確保您的衣物在烘乾前以徹底脫水。脫水轉速越高，就可在烘乾期間節約更多的能源和時間。
 - 新的深色衣物應與淺色衣物分開清洗與烘乾，以避免對其他衣物甚至是乾衣機內的塑膠零件造成染色和掉色。深色纖維會附著在淺色衣物上，反之亦然。
 - 漿洗的衣物可在乾衣機中烘乾。為達到通常的效果，應使用雙倍的漿水。
- 保持夾克敞懷，不要拉上任何拉鏈，這樣可讓織物均勻烘乾。
 - 縫上或取出內衣的鋼圈。
 - 如必要，減少這類織物的加入量。放入越多的易於護理的織物，就越容易產生更多褶皺。這尤其適用於精細編織織物的衣物，如恤衫或女士襯衫。

烘乾前準備衣物

 未從衣物中取出的異物可能會導致損壞。

異物可熔化、燃燒或爆炸。

確保從衣物中取出如洗衣劑球、打火機等異物。

 錯誤使用和操作可造成火災危險。

衣物可燃燒並毀壞乾衣機和周圍事物。

請參閱“警告和安全說明”，以了解更多資訊。

- 根據纖維、編織、大小、衣物護理標籤護理符號類型與所需的烘乾等級來分類衣物。
- 查看縫合處和車縫確保填充物和內襯完整。這可避免填充物漏出的危險。這些填充物可在烘乾時引起火災。
- 鬆開衣物。
- 把織物腰帶和領帶係在一起。
- 拉上被套和枕套等拉鍊，防止小物品被捲入其中。
- 係上掛鉤和釦眼。

1. 正確衣物護理注意

烘乾

提示: 請參閱“程序參照表”，其中包含程序和裝載量的完整資料列表。

- 請始終遵守每個程序的最大推薦裝載量。這意味著清洗衣物的耗電量是最經濟的。
- 填充羽絨的衣物會有內襯，它們可能會縮水，這要視乎它們的質量。僅為這些織物使用羊毛手工護理程序。
- 純亞麻應僅可在在護理標籤上寫明可進行滾筒烘乾時進行烘乾。否則纖維表面會變粗糙。僅為這些織物使用羊毛手工護理程序。
- 羊毛和羊毛混紡可能會變暗淡或縮水。僅為這些織物使用羊毛手工護理程序。
- 運動衫織物（如T恤、內衣）如果是第一次清洗，可能會縮水。不要過度烘乾運動衫織物，以防止進一步縮水。可行情況下，在購買運動衫織物時，選擇較平常稍大的尺寸。
- 如果織物會受到熱影響或容易褶皺，便要減少衣物裝載量。亦可選擇DryCare 40 附加選項。

護理符號

烘乾	
溫度	
	正常或更高溫度
	減少*
	不可烘乾

*推薦建議：選擇DryCare 40

熨燙	
溫度	
	... 熱、.. 中等、• 較低
	不可熨燙

選擇正確烘乾等級

- HygieneDry 適用於特殊的衛生要求
- 額外烘乾適用於多層以及非常厚的織物
- 免熨乾衣適用於可能縮水的面料。或適用於淺色的棉質衣物或運動衫紡織物
- 手熨舉例可用於烘乾衣物後的熨燙

提示: 您可為棉質衣物和免熨衣物程序更改烘乾等級（可更潮濕或更乾）。請參閱「可設定的功能」瞭解更多資訊。

2. 向乾衣機中加入衣物

加入衣物

防止織物損壞。

往乾衣機加入衣物前，請閱讀“1. 正確衣物護理注意”章節。



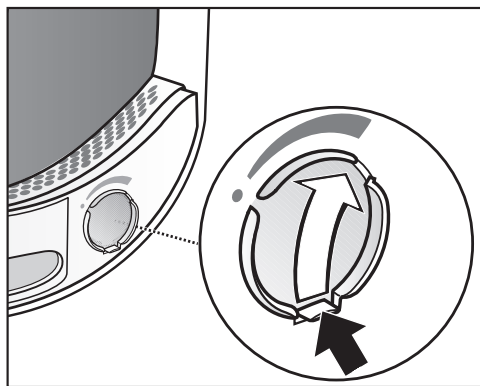
- 打開機門。
- 取出任何可能留在滾筒內的衣物。
- 展開待洗衣物，以蓬鬆狀態裝入滾筒內。

不要使滾筒過載。過載可對衣物造成不必要的磨損，並影響烘乾結果。可能也會產生更多褶皺。

如果衣物被機門夾住，可能會被損壞。

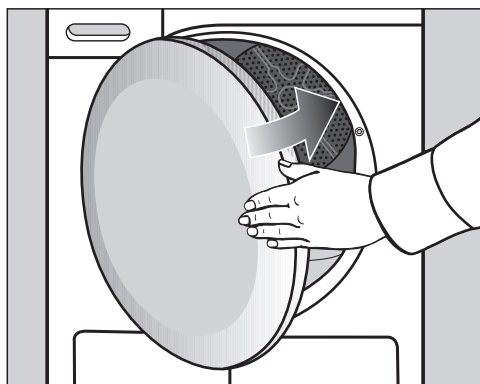
查看 FragranceDos 香水乾衣功能插座。如果您不使用香水 Flacon，請檢查 FragranceDos 香水乾衣功能插座是否閉合。

“香水 Flacon”這一章節說明了如何使用香水 Flacon。



- 將卡扣完全向下推（請看箭頭），這樣插槽便可閉合。否則這裡會堆積絨毛。

關閉機門

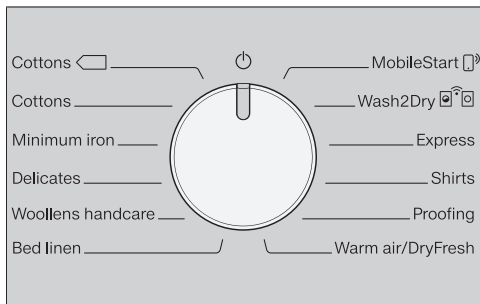


- 輕關機門。

3. 選擇程序並開始

開啟乾衣機

您在選擇程序時會打開乾衣機，將程序選擇旋鈕轉動至  位置會關機。



- 將程序選擇旋鈕旋轉至一個程序。

選擇一個程序

可使用 3 種方式選擇程序：

1. 使用程序選擇旋鈕選擇烘乾程序

- 旋轉程序選擇旋鈕至所需的程序。

烘乾等級可能會亮起且持續時間將會在時間顯示屏中顯示。

2. 透過 MobileStart 程序旋鈕位置選擇程序

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* .

Con 將在時間顯示屏中亮起。

- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

現可透過手提裝置與 Miele 應用程式操作乾衣機。

3. 透過 Wash2Dry 程序選擇旋鈕位置選擇乾衣程序

- 當洗滌過程結束後，將乾淨衣物放入乾衣機。
- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *Wash2Dry* .

如果連接成功，*U ... n ...* 將在屏幕中閃爍。當洗衣機程序妥善結束後，乾衣機上將顯示結束時間和烘乾程度。

- 若要啟動程序，您只需按下乾衣機的開始/添加衣物輕觸式按鈕。

在特殊洗滌程序中洗滌精製紡織品（如窗簾）後，此款乾衣機不提供程序切換功能。

時間顯示屏上的讀數：

U ... n .. 乾衣機啟動查詢

.

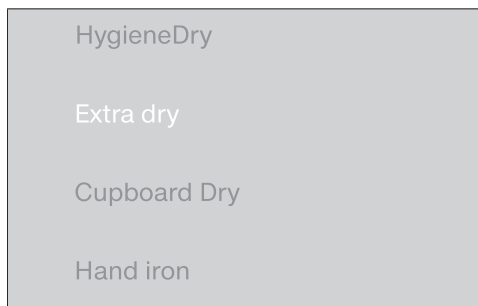
--- 無法在乾衣機或乾衣機正在等待資料時切換程序

noU 未連接乾衣機

3. 選擇程序並開始

選擇程序設定

選擇烘乾等級



■ 輕按您所需的烘乾等級輕觸式按鈕。

所選烘乾等級會明亮地亮起。

HygieneDry 烘乾等級

提示: 選擇此烘乾等級以符合帶有  護理標誌的堅挺衣物的特定衛生要求。

衣物將在較長時間內保持恆定的溫度下進行烘乾（延長溫度保持時間）。這恆溫時間可以殺死病菌或塵蟎等微生物，減少衣物中的致敏原。

提示: 將相應程序的裝載量減少至本操作說明中規定的最大裝載量的一半。

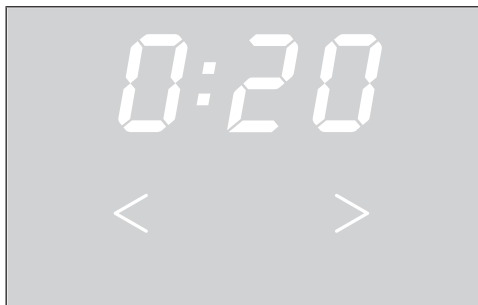
HygieneDry 溫度保持時間

- 程序開始時，將顯示估計的程序運行時間。
- 該程序首先完成正常的洗衣護理的烘乾過程。烘乾時間倒計時至 0 分鐘。就會開始溫度保溫時間。
- 在溫度保溫時間開始時，剩餘的程序運行時間會延長 85 分鐘，以產生衛生的烘乾結果。

選擇 *HygieneDry* 烘乾等級的程序不應該被中斷，以免阻礙殺死微生物。
切勿取消乾衣程序。

為 *定時烘乾/DryFresh* 選擇程序運行時間

以 10 分鐘為增量選擇程序運行時間。程序運行時間可以延遲 0:20 分鐘至 2:00 小時。



■ 重複點按 < 或 > 輕觸式按鈕，直至時間顯示屏上出現所需的程序運行時間。

選擇 *DryCare 40*

它可用於所有不含羊毛、可在 40 °C 及以上溫度下洗滌的織物。

此選項可在極低的溫度下輕柔地烘乾織物。

為實現最佳烘乾效果：

將相應程序的裝載量減少至本操作說明中規定的最大裝載量的一半。

例外：您必須將程序最大裝載量 9 公斤減少到 4 公斤。

■ 輕按 *DryCare 40* 輕觸式按鈕。然後，它會明亮地亮起。

- 可為以下程序選擇 *DryCare 40*：

- 棉質衣物
- 免熨衣物
- 恤衫和女士襯衫
- 暖風/*DryFresh*

- *DryCare 40* 對纖柔衣物程序始終啟用/不可取消選擇。

DryCare 40 並不適用所有烘燥等級。

啟動程序

- 輕按閃爍的 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

開始/添加衣物 輕觸式按鈕亮起。

程序順序

- 乾衣機會持續測量烘乾水平，並根據衣物的殘留水分計算所需的程序運行時間。*PerfectDry* 指示燈在第一個測量階段閃爍。當所選的烘乾等級完成時，指示燈亮起。
- 已達到烘乾等級時，會微弱閃爍。當達到所選的烘乾等級時，它將會明亮地閃爍。
- 如果您在乾衣機內放置很少量的衣物或裝入乾衣物，空置滾筒檢測功能將會檢測到。自動裝載識別功能一旦開始，將限制所選程序的運行時間。織物將被輕柔烘乾或通風晾乾。在此情況下，*PerfectDry* 指示燈不會亮起。

如要防止衣物磨損，
不要過度烘乾。

- 程序結束前，衣物會被冷卻。

節約能源

10 分鐘後，指示燈會變暗。**開始/添加衣物** 輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

- 點按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕再次開啟指示燈（這不會對正在運行的程序造成影響）。

添加衣物

您可在程序開始後添加衣物。

- 請遵守“更改程序順序 – 添加或取出衣物”中的說明。

4. 取出衣物

程序結束/防皺

程序結束：0:00 在時間顯示屏中亮起，且開始/添加衣物輕觸式按鈕熄滅。蜂鳴器音效。一些情況下，通知欄會在時間顯示屏閃爍 (L I J ... L I J ... L I J ...)

程序結束後即開始防皺階段，該階段將最多持續 2 小時。在羊毛人手護理程序中不設防皺階段。

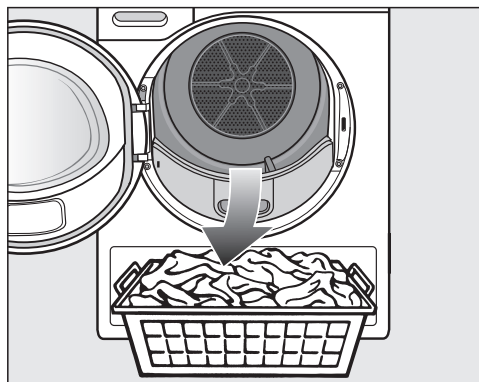
請參閱「可設定的功能」、「PI4 防皺」。

乾衣機自動關閉。

清空滾筒

僅在烘乾流程結束後打開機門。否則，衣物不會徹底烘乾並冷卻。

- 伸手到門柄下方，拉開機門。



- 取出衣物。

留在乾衣機內的物品會在下次使用乾衣機時因過度烘乾被損壞。始終取出滾筒中的所有衣物。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。
- 清除門洞中 2 個絨毛過濾網中的絨毛：請參閱「清潔與護理－絨毛過濾網」。
- 輕輕地關上門。
- 清空冷凝水容器。

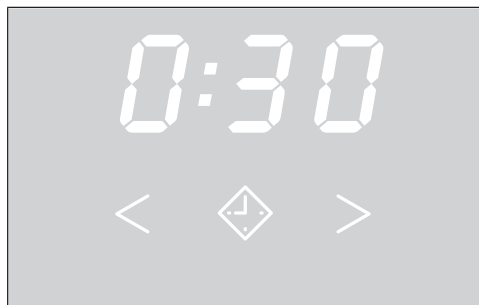
當使用棉質衣物和棉質衣物  程序滿載烘乾時，我們建議您透過排水軟管將冷凝水排出。這可避免在程序期間必須清空冷凝水箱。

選擇延遲啟動功能

憑藉延遲啟動，您可將程序延遲開始
0:30 分鐘至最多 24h 小時。

延遲啟動不可用於暖風/DryFresh 程序。

- 首先透過程序設定選擇程序。



- 輕按 ◆ 輕觸式按鈕。
- ◆ 輕觸式按鈕會明亮地亮起。
- 重複輕按 > 或 < 輕觸式按鈕，直至時間顯示屏中顯示所需的延遲啟動時間。

如果您將手指一直放在 > 或 < 輕觸式按鈕上，時間會自動增加或減少。

啟動延遲啟動

- 輕按 開始/添加衣物輕觸式按鈕，以啟用延遲啟動功能。
- 超過 10h 的延遲啟動時間將先以小時然後以分鐘進行倒數，直至程序開始。
- 若延遲啟動時間較長，滾筒會不時旋轉以展開衣物。這不是故障。

更改延遲啟動

如果您想在程序開始後更改延遲啟動功能，則必須先取消該功能。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 ⏻ 位置。
- 乾衣機被關閉，且延遲啟動被取消。
- 選擇程序。
- 選擇延遲啟動時間。

在進行的延遲啟動期間添加衣物

- 請遵守「更改程序順序－添加或取出衣物」中的說明。

延遲啟動/SmartStart

SmartStart

SmartStart 功能可讓您確定您的乾衣機將自動啟動的時間段。在接收到如來自您電力供應商表明電費非常合算的信號時，電器將啟動。

在啟用 P32 SmartGrid 可設定功能時，此功能啟用

可將時間確定在 30 分鐘和 24 小時之間。在此期間，乾衣機會等待來自電力供應商的信號。如果在此確定的階段內無發送信號，乾衣機會開始烘乾程序。

設定時間

如果已啟用 P32 SmartGrid 可設定功能時， 輕觸式按鈕功能改變。時間顯示屏不再顯示延遲啟動期間，而是顯示乾衣機可以自動啟動的時間段。

此設定流程與設定延遲啟動時間相同。

- 點按  輕觸式按鈕。
- 使用 < 或 > 輕觸式按鈕設定您所需的時間段。
- 點按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

持續時間在時間顯示屏中以閃爍的讀數顯示：G ...

打開機門可結束此時間段。

程序參照表

標註有*的所有重量均是以乾衣物重量為基礎。

棉質衣物 		最大 9 公斤*
用於	棉質衣物免熨乾衣中所述的有標準殘餘水分的棉質衣物。	
注意	- 本程序中的衣物僅會烘乾至免熨乾衣等級。 - 棉質衣物  程序是烘乾有標準殘餘水分等級的棉質衣物的最具能源效益的程序。	
測試機構 注意事項：	- 棉質衣物  程序是測試程序，需符合法規 392/2012/EU 的能源標籤，並根據 EN 61121 進行測試。 - 使用棉質衣物和棉質衣物  程序設定，透過排水軟管將冷凝水排出。	

程序參照表

棉質衣物		最大 9 公斤*
HygieneDry		
用於	- 會直接與皮膚接觸的棉質和亞麻織物，如內衣、嬰兒服裝、床單、毛巾等。 - 其他有特殊衛生要求的耐磨織物。	
貼士	- 用於特殊的衛生要求。 - 減少至最大裝載量的一半。	
額外烘乾、免熨乾衣		
用於	單層和多層棉質衣物。例如，T 恤、內衣、嬰兒衣物、制服、外套、被套、圍裙、工裝褲、擦手巾、浴巾、浴袍和棉織法蘭絨/床單。	
貼士	- 為多層以及非常厚的織物選擇額外烘乾。 - 不要為運動衫織物（例如，T 恤、內衣、嬰兒衣物）選擇額外烘乾，因為它們會縮水。	
手熨		
用於	所有需要進一步處理的棉質衣物或亞麻織物。例如，桌布、床單或漿洗的衣物。	
免熨衣物		最大 4 公斤*
HygieneDry、免熨乾衣、手熨		
用於	用於合成纖維、棉質或混合纖維的免熨織物。例如，制服、工裝褲、套衫、連衣裙、褲子、桌布及緊身褲襪。	
貼士	- 使用 <i>HygieneDry</i>，適用於其他有特殊衛生要求的耐磨織物。 - 減少至最大裝載量的一半。	
纖柔衣物		最大 2.5 公斤*
免熨乾衣、手熨		
用於	帶有 ☐ 護理符號，由合成纖維、混合纖維、人造纖維以及免熨棉質製成的纖柔衣物。例如，恤衫、女士襯衫、貼身內衣和貼花衣物。	
貼士	對於無褶皺的烘乾流程，應進一步減少放入的衣物。	
羊毛手工護理		最大 2 公斤*
用於	羊毛衣物和含羊毛混紡的織物，例如工裝褲、羊毛衫、緊身褲襪。	
注意	- 羊毛和羊毛混紡衣物僅會變蓬鬆；它們不會被徹底烘乾。 - 在程序結束後，盡快取出衣物。	

程序參照表

床單		最大 4 公斤*
HygieneDry、額外烘乾、免熨乾衣、手熨		
用於	床單、枕套	
貼士	- 使用 <i>HygieneDry</i>，適用於其他有特殊衛生要求的耐磨織物。 - 減少至最大裝載量的一半。	
MobileStart 		
Miele 應用程式用於選擇程序和操作電器。		
Wash2Dry  		
此程序與連接的洗衣機程序選擇一同被自動選定。		
快洗程序		最大 4 公斤*
額外烘乾、免熨乾衣、手熨		
用於	帶有適合使用 <i>棉質衣物</i> 程序  符號的衣物。	
注意	程序運行時間較短。	
恤衫和女士襯衫		最大 2 公斤*
免熨乾衣、手熨		
用於	所有恤衫和女士襯衫。	
塗層護理		最大 2.5 公斤*
用於	適合滾筒烘乾的織物，如超細纖維織物、滑雪服、戶外服裝、精細服飾、緊密織物棉質衣服（府綢）以及桌布。	
注意	- 本程序中，衣物只能被烘乾至免熨乾衣等級。 - 本程序包含額外的衣物防護保護劑固定階段。 - 僅使用製造商聲明「適用於薄膜織物」的衣物防護保護劑。這些保護劑含有氟化物。 - 不要烘乾已用含石蠟保護劑處理過的衣物。有火災危險。	

程序參照表

暖風/DryFresh		最大 9 公斤*
注意	- 適用於烘乾的紡織品 (暖風) - 適用於使紡織品煥然一新 (DryFresh)¹ - 不要選擇從最長的烘乾時間開始。檢查要烘乾的衣物以了解最佳時間。	
用於	- 風乾：多層衣物，且每層具有不同烘乾特徵，例如外套、枕頭、睡袋和其他大件衣物 - 烘乾：單獨物品，例如浴巾、泳衣和茶巾 - 煥然一新：清潔衣物¹	
¹ 貼士	您可減少或消除潔淨烘乾的衣物的異味。為此，一同使用暖風/DryFresh 與 DryFresh Flacon 香水 (可選配件²)。至少選擇 60 分鐘的時間並減少衣物量，以有效使紡織品煥然一新。 ² 插入香水 Flacon，並設定濃度：請參閱“香水 Flacon”	

在程序開始後改變程序

無法改變選定的程序。這是為了防止洗衣機運行被篡改。

如果您調節程序選擇器，-0- 符號會在時間顯示屏亮起。在您選擇原始程序後，-0- 符號會熄滅。

取消當前的程序

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 0 位置。

程序已取消。

您現在可選擇新程序。

添加或取出衣物

您忘記了什麼，但是程序已經開始運行。

- 點按開始/添加衣物輕觸式按鈕。詞語 *Add* 會出現在時間顯示屏上。開始/添加衣物輕觸式按鈕會緩慢閃爍。
- 打開機門。
- 添加或取出衣物。您仍可更改程序選擇。
- 關閉機門。
- 點按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

程序繼續。

添加衣物時的例外情況

在一些情況下，例如在冷卻階段或塗層護理程序期間，無法添加衣物。

在這些情況下，詞語 *Add* 不會顯示。在例外情況下，程序運行時可打開機門。

冷凝水箱

清空冷凝水箱

冷凝水容器

冷凝水會被收集在冷凝水容器中。

清空間隔：每次烘乾程序結束後清空冷凝水容器。

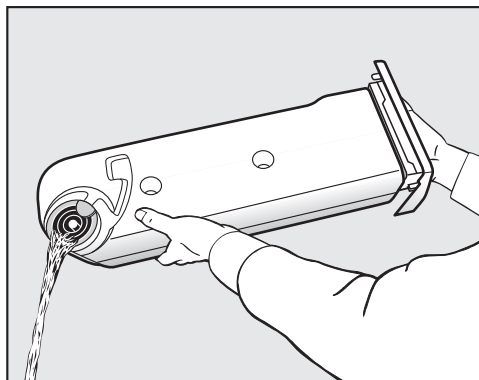
如果達到了冷凝水容器的最大液位， 指示燈會亮起。

如要關閉  指示燈：在乾衣機開啟時，打開並關閉機門。

 取出冷凝水箱時會對機門和面板造成損壞。

機門和面板可能會損壞。

請始終緊關機門。

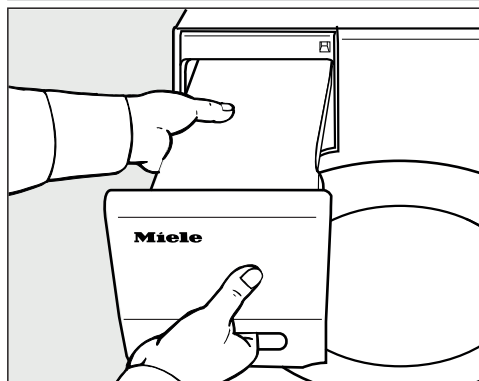


■ 清空冷凝水箱。

■ 將冷凝水箱放回至乾衣機中。

冷凝水可對人和動物造成健康問題。
不要飲用冷凝水。

冷凝水可以重新用於熨燙。如需重新使用，您應該將冷凝水倒入細節或咖啡過濾網中。如果您想將冷凝水重複用於蒸氣熨斗或加濕器中，請遵循製造商的說明。



■ 取出冷凝水箱。

■ 為避免水流出，請在拿取時保持水平。握住冷凝水箱的前、後面板。

FragranceDos 香水乾衣功能

香水 Flacon (可選配件) 可為您的衣物添加宜人香氣。

提示: 如果要烘乾紡織品而不添加香水，則只需關閉香水 Flacon 即可。

! 如果錯誤使用香水 Flacon，可能會引起火災並損害健康。

如果洩漏的香水接觸到您的身體，可能會損害您的健康。洩漏的香水可引起火災。

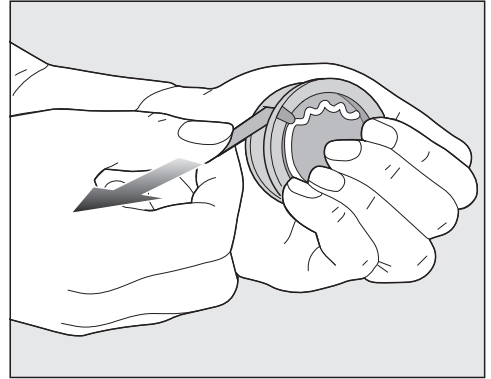
在使用香水 Flacon 前，請閱讀“警告和安全說明”、“使用香水 Flacon (可選配件)”。

從香水 Flacon 上移除保護封

僅按圖示握住香水 Flacon。不要傾側或顛倒握住，否則香水會漏出。

■ 從包裝中取出香水 Flacon。

不要嘗試打開香水 Flacon。



■ 牢牢握住香水 Flacon，以免誤開。

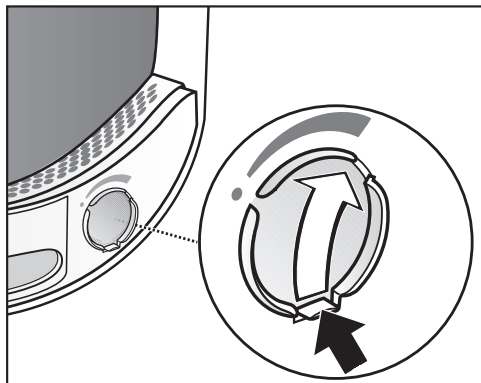
■ 撕下保護封。

香水 Flacon

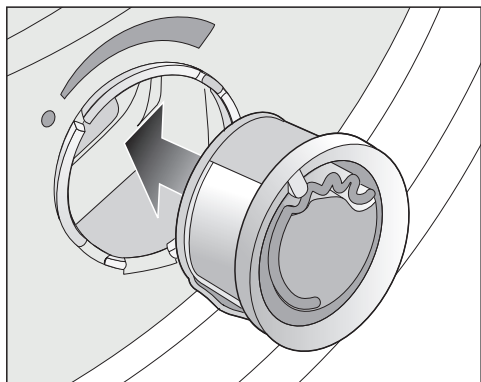
插入香水 Flacon

- 打開乾衣機機門。

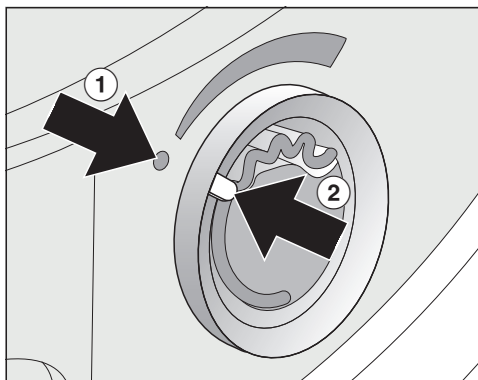
將香水 Flacon 插入至手柄旁右側門洞中的上方絨毛濾網中。



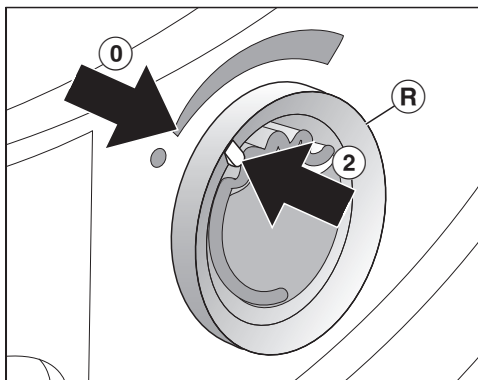
- 使用拉環打開遮蓋，直至拉環位於如圖所示的右上方。



- 將 Flacon 盡量深地插入門洞中。



標記 ① 與 ② 必須對齊。

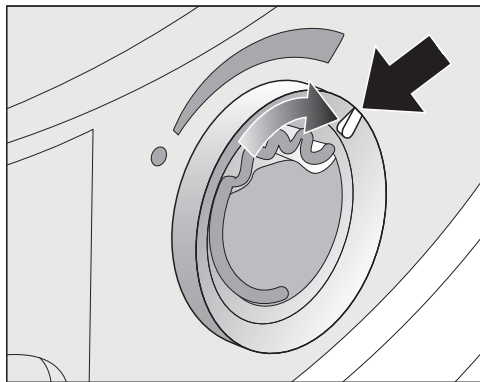


- 稍微順時針旋轉外環 ②。

標記 ② 必須位於位置 ②：處於該位置時，您會感受到有阻力。

打開香水 Flacon

在烘乾前，您可選擇香水濃度。

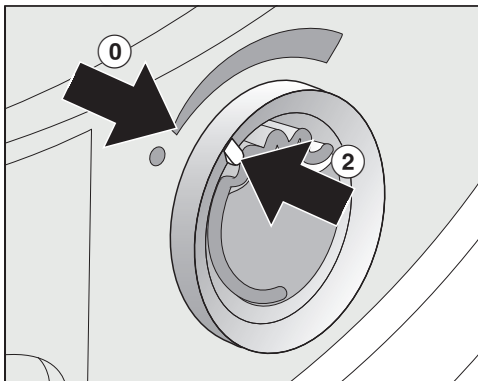


- 順時針旋轉外環：您打開的香水 Flacon 開口越大，香氣越濃。

需要潮濕衣物和較長的烘乾持續時間以及充分的熱傳遞才可將香水有效釋放至衣物中。在此過程中，房間內也會有明顯的香氣。

關閉香水 Flacon

烘乾後，應關閉香水 Flacon，以防止香水發生不必要的洩漏。



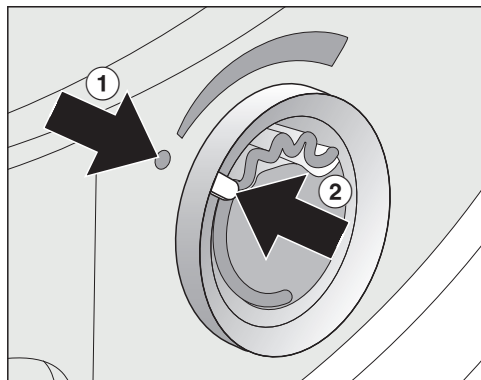
- 逆時針旋轉外環，直至 ② 位於位置 ①。

如果您偶爾不希望使用香水進行烘乾：取出香水 Flacon，並將其存放在原始包裝中。

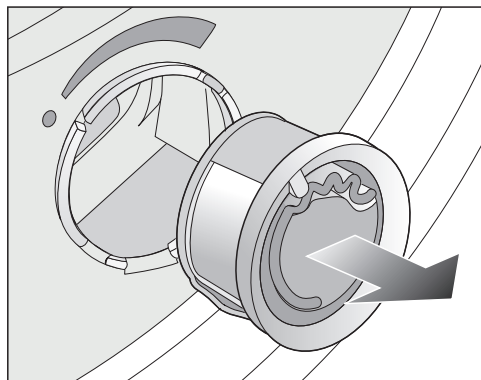
當香味不夠強烈時，用新的更換香水 Flacon。

香水 Flacon

取出/更換香水瓶



- 逆時針旋轉外環，直至標記 ① 與 ② 對齊。

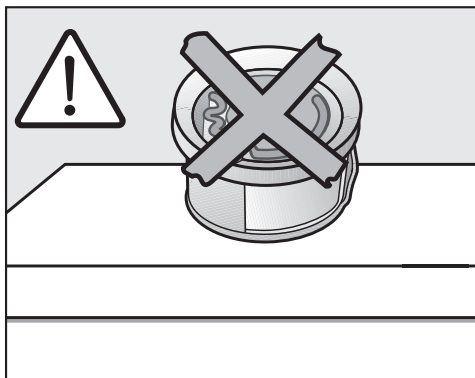


- 使用新的更換香水瓶。

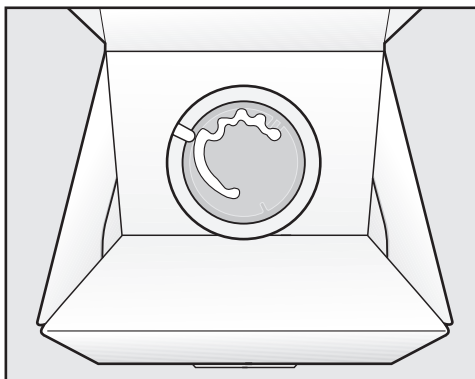
不使用時，您可將香水瓶存放在其原始包裝中。

更換間隔：當香水瓶用完或香味不濃郁時，請更換香水瓶。

您可以向 Miele 經銷商、Miele 客戶服務中心或在線上訂購香水瓶。



香水會從瓶中洩漏。
不要將香水瓶放平。



- 如果您將香水 Flacon 存放在原始包裝中，不要用包裝邊緣直立放置或顛倒放置。否則，香水會洩漏。
- 始終將其存放在通風、乾燥的地方，避免陽光直射。
- 當購買新香水 Flacon 時，僅在使用前去除保護封。

清潔乾衣機

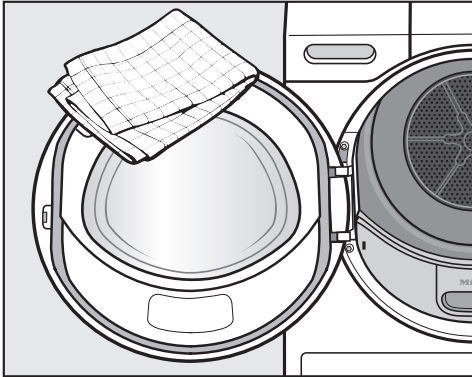
斷開乾衣機的電源。

⚠ 使用不合適的護理產品可導致損壞。

不合適的護理產品可損壞塑膠表面和其他部件。

不要使用任何溶劑、磨蝕性清潔劑、玻璃清潔劑或多用途清潔劑。

清潔建議：每年清潔一或兩次，並視乎需要清潔。



- 使用稍微潮濕的軟布以及清潔液與肥皂水的溫和溶劑清潔乾衣機和密封條。
- 用軟布擦乾所有部件。

絨毛過濾網

因錯誤處理絨毛而對環境造成的影響。

為了防止微塑膠擴散到廢水系統，絨毛不能隨水排出。

請將絨毛過濾網收集的絨毛與生活垃圾一起處理。

這款乾衣機在機門的裝載區域有 2 個絨毛過濾網。兩個絨毛過濾網均可收集烘乾過程中產生的絨毛。

清潔間隔：每次烘乾程序後清潔絨毛過濾網。

當 ● 指示燈亮起時同樣要清潔絨毛過濾網。

如果不清潔絨毛過濾網，程序運行時間將會延長。

程序中止並且發生故障。

- 如要關閉指示燈，在乾衣機開啟時，打開和關閉機門。

取出香水 Flacon

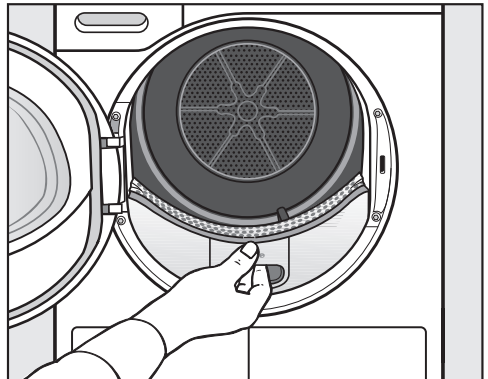
如果未清潔絨毛過濾網和底座過濾網，香水濃度會減弱。

- 取出香水 Flacon。請參閱“香水 Flacon”，“取出/更換香水 Flacon”。

清除可見的絨毛

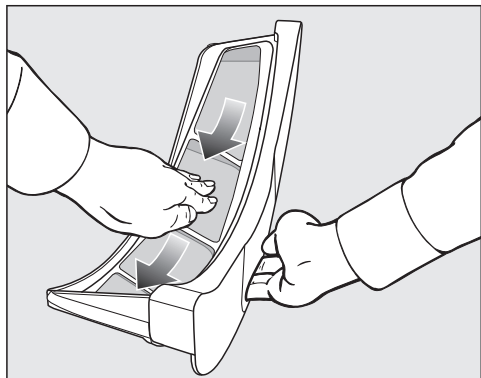
提示：您也可以使用吸塵機來清除絨毛，而無需觸碰。

- 打開機門。

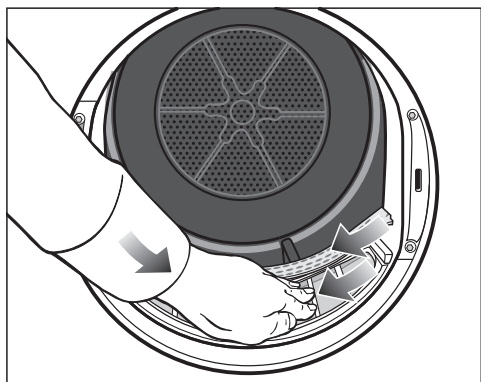


- 向前拉出上層絨毛過濾網將其取出。

清潔與護理



- 清除絨毛（請看箭頭）。

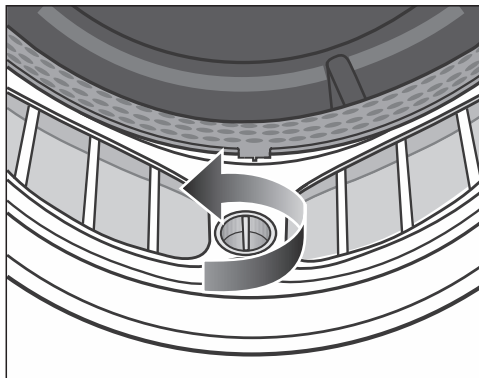


- 清除所有絨毛過濾網和多孔衣物導流板表面的絨毛（請查看箭頭）。
- 將上層絨毛過濾網推回至位置，直至卡入位置。
- 關閉機門。

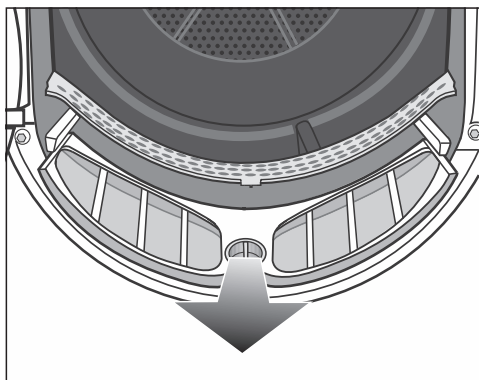
徹底清潔絨毛過濾網和氣流開口

如果烘乾時間變得更長，或絨毛過濾網表面有可見的壓緊絨毛，您應該進行以下清潔程序。

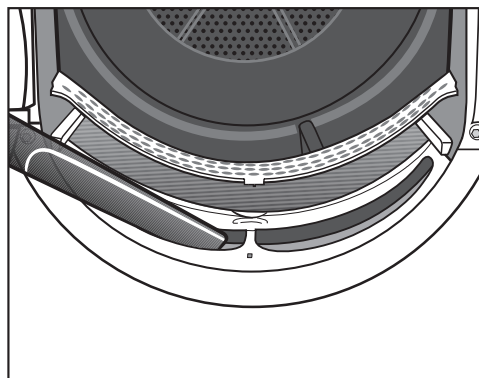
- 取出香水瓶。請參閱「香水瓶」。
- 向前拉出上層絨毛過濾網將其取出。



- 按箭頭方向旋轉下層絨毛過濾網的黃色旋鈕（直至聽到咔嚓聲）。



- 按住旋鈕，然後將絨毛過濾網向前拉出取下。



- 使用帶長縫隙吸嘴的吸塵機清除上層氣流開口的任何可見的絨毛。

用水清潔所有絨毛過濾網。

用水清潔絨毛過濾網

- 使用濕抹布擦拭絨毛過濾網的光滑塑膠表面進行清潔。
- 用溫熱的流動水徹底沖洗過濾網。
- 徹底搖晃絨毛過濾網，讓後小心弄乾。

確保在放回時，過濾網是乾的。潮濕的過濾網會導致操作故障。

- 將下層絨毛過濾網完全推入，然後用黃色轉盤鎖緊。
- 完全推入上層絨毛過濾網。
- 關閉機門。

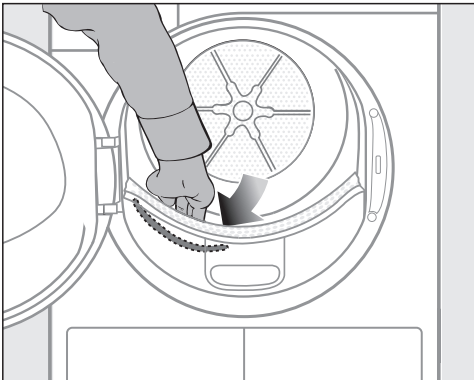
清潔殘留水分感測器

滾筒內有一個殘留水分感測器。殘留水分感測器可持續測量衣物中的殘留水分，以確保實現最佳烘乾效果。用過一段時間後，洗衣劑殘留物會積聚在感測器上，這可能會導致烘乾效果不理想。

清潔間隔：每年清潔殘留水分感測器一或兩次。

清潔感測器將確保烘乾效果達到最佳。

- 打開乾衣機機門。



- 將手伸入乾衣機的滾筒內，伸至穿孔衣物導流板的後方。

您會感覺到左側有細長的金屬殘留水分感測器。

- 用濕布和少量肥皂水清潔殘留水分感測器。
- 使用軟布將殘留水分感測器擦乾。
- 關閉烘乾機門。

清潔底座過濾網

因錯誤處理絨毛而對環境造成的影響。

為了防止微塑膠擴散到廢水系統，絨毛不能隨水排出。

為了收集清洗用水，請將底座過濾網放在碗或桶中清洗。

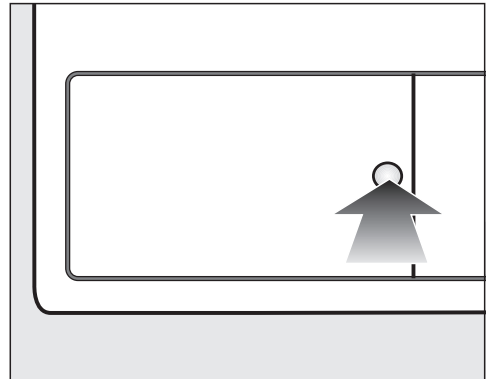
清潔間隔：當  指示燈亮起或程序運作時間似乎較以往變長時，清潔底座過濾網。

如果不清潔絨毛過濾網，程序運行時間將會延長。

程序中止並且發生故障。

- 如要關閉指示燈，在乾衣機開啟時，打開和關閉機門。

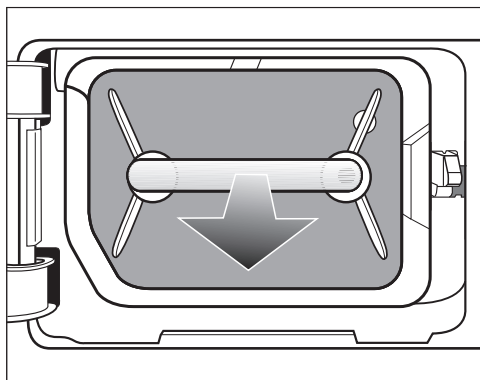
取下底座過濾網



- 按下熱力轉換器檢修孔蓋板上的圓形凹入區域，將其打開。

翻蓋將會彈開。

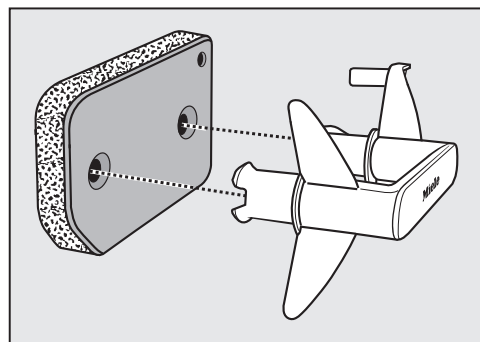
清潔與護理



- 用手柄拉出底座過濾網。

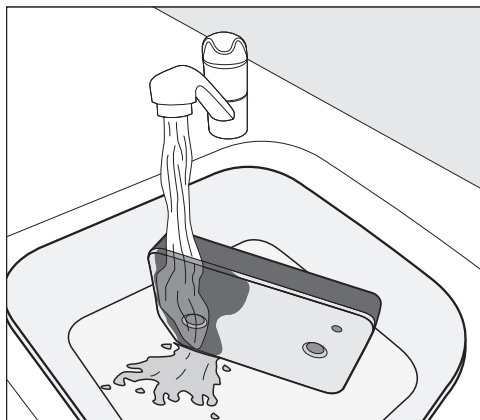
取下底座過濾網時，右側定位銷會出來。定位銷可防止檢修孔蓋板在無底座過濾網時關閉。

清潔底座過濾網



- 拉出底座過濾網的手柄。
- 使用自來水仔細且徹底地清洗底座過濾網。

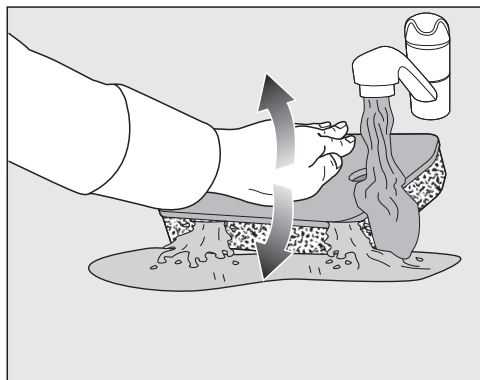
⚠ 為了收集清洗用水，請將碗或桶放在旋塞下方。



提示：為了更快地清除表面的殘留物，可在底座過濾網前部垂直沖水。

- 沖洗時，要非常小心地多次擠壓底座過濾網。

提示：將底座過濾網平放在碗或桶中。



- 為了有效去除下面的殘留物，請用手背輕輕地按壓底座過濾網。
- 徹底沖洗整個底座過濾網，直至清除所有可見的殘留物。
- 用手背小心地擠壓底座過濾網，直到所有水都被擠出。

提示：如要吸乾水，可將潮濕的底座過濾網放在 2 條擦手巾之間。將底座過濾網放在平整的表面上，然後用手背輕輕地按壓底座過濾網。這樣可令底座過濾網更快變乾。

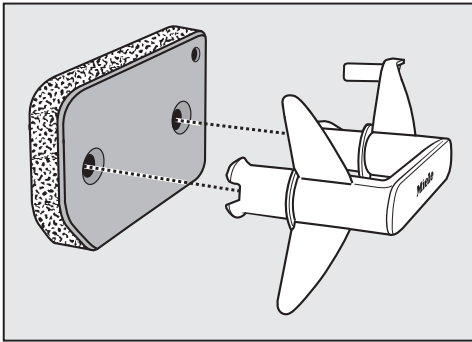
不可安裝濕透的底座過濾網。
否則可導致故障。
仔細地擠出底座過濾網中的水。

如果在重新安裝乾淨的底座過濾網後出現故障訊息而打斷乾衣程序，則說明重新安裝的底座過濾網太濕。再次仔細地擠出底座過濾網中的水。讓底座過濾網靜置風乾。

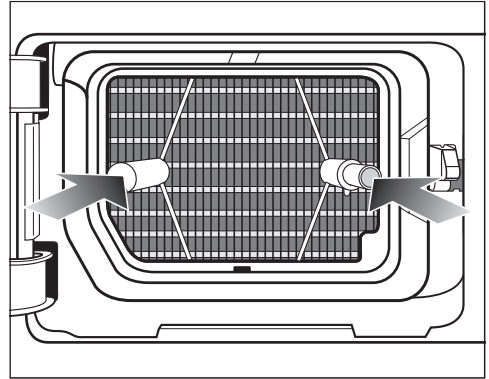
如果這樣仍然再次出現故障訊息，則可能是清洗衣物中的頑固殘留物所造成。在洗衣機中重新啟動底座過濾網。請參閱「故障排除指南－重新啟動底座過濾網」。

⚠ 因過濾網損壞或磨損導致的堵塞。

熱力轉換器堵塞，可能會造成損壞。根據“故障排除指南－更換底座過濾網”中提供的說明檢查底座過濾網。如有必要，更換底座過濾網。



- 使用濕布清除手柄上的任何絨毛。
- 將底座過濾網安回至手柄上。確保安裝方向正確。



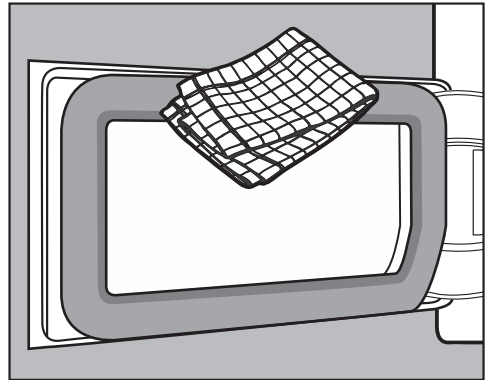
- 完全推入底座過濾網。

這同時還會推入右側的定位銷。

倒出清洗用水

- 為了捕獲任何顆粒或絨毛，請將碗或桶中的內容物倒入過濾網（例如咖啡過濾網）。
- 將過濾網與生活垃圾一起處理。

清潔底座過濾網檢修孔蓋板



- 使用抹布清除任何絨毛。確保您在進行清潔時不會損壞橡膠封。
- 關閉熱力轉換器檢修孔蓋板。

 如果在沒有底座過濾網的情況下進行烘乾，或者當熱力轉換器檢修孔蓋板打開時，則會妨礙烘乾或烘乾無效。

積聚過多絨毛會損壞乾衣機。如果系統不是密封的，那麼可能會造成烘乾無效。

僅可在底座過濾網正確安裝，且熱力轉換器檢修孔蓋板關閉時操作乾衣機。

在日常操作中可能出現的許多失常和故障都可以很容易進行修正。無需致電維修服務，可節省時間和金錢。

以下指南可幫您找出故障的原因並進行修正。

程序取消後會令指示燈亮起或時間顯示屏上出現資訊

問題	原因和糾正
☹ 指示燈會在程序取消後亮起，且會有提示音。	冷凝水箱已滿或排水軟管打結。 ■ 如要關閉 ☹ 指示燈，在乾衣機開啟時，打開和關閉機門。 ■ 清空冷凝水箱。 ■ 檢查排水軟管。 ■ 請參閱“清潔與護理”。
F 以及其他數字組合在程序取消後亮起，且會有提示音	無明顯原因。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 啟動程序。 如果程序再次被取消且出現錯誤訊息，則存在故障。聯絡 Miele 服務部門。
0:00 亮起且程序被取消，且會有提示音	衣物未均勻分佈或捲起。 ■ 如有必要，鬆開衣物並取出一些衣物。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 啟動程序。

問題解決指南

問題	原因和糾正
F 和 066 閃爍，然後會響起訊號。 ● 指示燈亮起。	系統被殘留絨毛或洗衣劑堵塞。 ■ 如要停用訊息，將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。 ■ 清潔絨毛過濾網和底座過濾網。 — 如欲瞭解清潔注意事項，請參閱「清潔與護理」。 — 如果絨毛過濾網和底座過濾網均損壞、變形或不可再被清潔，必須將它們更換。 — 如果在清潔後再次顯示故障訊息，則可能是由於下列原因之一造成的。
	底座過濾網安裝時過濕。 ■ 仔細地擠出底座過濾網中的水。 ■ 讓底座過濾網靜置風乾。
	仍然存在無法清除的潛在殘留物。 ■ 檢查底座過濾網。遵循「故障排除指南 – 更換底座過濾網」部分中的說明。 ■ 如果底座過濾網損壞或變形，您可在洗衣機中將其重新啟動。遵循「故障排除指南 – 重新啟動底座過濾網」部分的說明。
	熱力轉換器堵塞。 ■ 檢查熱力轉換器。遵循「故障排除指南 – 檢查熱力轉換器」中的說明。

指示燈亮起或時間顯示屏上出現資訊

問題	原因和糾正
程序結束時，● 指示燈亮起。	乾衣機未正確或節能地運作。可能的原因：絨毛或殘留洗衣劑造成的堵塞。 ■ 如要關閉 ● 指示燈，在乾衣機開啟時，打開和關閉機門。 ■ 如欲了解清潔注意事項，請參閱“清潔與護理”。 ■ 清潔絨毛過濾網。 ■ 同時，檢查底座過濾網，如有必要請進行清潔。
	當 ● 指示燈亮起時，您可進行操作。 ■ 為此，請遵循“可設訂的功能 – P20 通風口指示燈”中的說明。
-0- 亮起	程序選擇旋鈕被移動。 ■ 選擇最初的程序。顯示屏將再次顯示剩餘時間。

問題	原因和糾正
程序結束時，顯示屏中的橫杠會閃爍： [] ...[] ...[] ...	程序已結束，但衣物尚未冷卻。 ■ 取出衣物將其鋪平以冷卻，或將其放在乾衣機中在冷卻階段過程中冷卻。
開啟後有閃爍的線並亮起：___。程序選擇不可用。	PIN 碼被啟用。 ■ 請參閱“可設訂的功能” – “P07 PIN 碼”。
UP 亮起，但不可啟動程序。	乾衣機有可進行更新。請參閱「可設定的功能」、 「P24 遙遠更新」。
Clr 亮起	這不是故障。乾衣機已連接網路。
OFF 亮起	這不是故障。遙距控制功能已關閉。見“可設訂功能”。
Con 亮起	這不是故障。乾衣機已連接網路。
noC 亮起	這不是故障。乾衣機未連接網路。請參閱“可設訂的功能”。

烘乾結果不理想

問題	原因和糾正
DryCare 40 附加選項令衣物不夠乾。	乾衣機放置的房間過於溫暖。這導致 DryCare 過程提前結束。 ■ 對整個房間進行徹底通風。 ■ 如要完全乾衣，請選擇暖風與 DryCare 40 附加選項。
衣物不夠乾。	放入的衣物有不同類型的織物。 ■ 使用暖風程序完成烘乾。 ■ 下次選擇一個更適合的程序。 有用貼士：您可為一些程序更改烘乾程度。請參閱“可設訂的功能”，“P01 烘乾等級棉質衣物”與“P02 烘乾等級免熨衣物”部分。
衣物或羽毛填充的枕頭在烘乾後有異味	清洗衣物時洗衣劑用量不足 羽毛是自然產品，這很正常。 ■ 衣物：下次使用充足的洗衣劑。 ■ 枕頭：從乾衣機中取出通風晾乾。 ■ 使用您最喜愛的香水 Flacon (可作為可選配件) 。
由合成纖維製成的物品在烘乾後會產生靜電	合成纖維容易吸收靜電荷。 ■ 可透過在洗衣程序的最後過水添加衣物柔順劑減少靜電荷。

問題解決指南

問題	原因和糾正
您可聽到操作噪音	絨毛主要是因為衣服穿在身上時摩擦產生，以及在一定程度上是清洗衣服時摩擦產生的。機器烘乾幾乎不會產生任何絨毛。 絨毛可透過絨毛過濾網和底座過濾網收集，可輕鬆清除。 ■ 請參閱“清潔與護理”。

烘乾週期持續時間非常長

問題	原因和糾正
烘乾流程時間過長或甚至關閉。*	乾衣機放置的房間過於溫暖。 ■ 對整個房間進行徹底通風。
	殘留洗衣劑、毛髮和細絨毛堵塞了過濾網。 ■ 清潔絨毛過濾網和底座過濾網。 ■ 清除熱力轉換器上的可見絨毛。
	衣物未均勻分佈或捲起。 滾筒內過滿。 ■ 鬆開衣物並取出一些衣物。 ■ 啟動程序。
	右側格柵底部被擋住。 ■ 把任何物品，如乾衣籃，從乾衣機旁移開。
	衣物太濕。 ■ 使用洗衣機更高的脫水轉速進行脫水。
	金屬零件，如拉鍊，使乾衣機無法記錄到正確的衣物水分等級。 ■ 下次時打開任何拉鍊。 ■ 如果仍發生問題，用暖風/DryFresh 程序烘乾這些物品。

*在啟動新程序時，先關閉乾衣機然後再開啟。

問題解決指南

其他問題

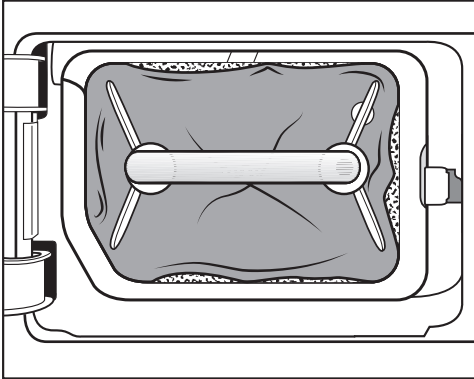
問題	原因和糾正
會有嗡嗡聲	這是因為壓縮機正在運行。 這些噪音是正常的，且不表示有任何故障。
程序未啟動	無明顯原因。 ■ 將乾衣機與電源連接 ■ 開啟乾衣機 ■ 關閉機門 ■ 檢查電源保險絲有否跳閘 是否停電？當電力恢復時，任何之前運行的程序將自動重新開始。
選擇 <i>DryCare 40</i> 附加選項後，烘乾等級會“跳”回到不同的等級。	之前選擇的烘乾等級不能與附加選項結合。系統會自動選擇下一個可能的烘乾等級。
在程序運行時，只有 開始/添加衣物 輕觸式按鈕緩慢閃爍。	程序運行 10 分鐘後，指示燈會熄滅。 開始/添加衣物 輕觸式按鈕會緩慢閃爍。這並不是故障，而是幫助您節能的正常功能。 ■ 點按輕觸式按鈕以開啟指示燈。 請參閱“可設訂的功能”中的“// 控制區域待機狀態”。
乾衣機被關閉。	如果未進行進一步選擇，那麼乾衣機會在 15 分鐘後自動關閉。這並不是故障，而是正常功能。 ■ 選擇程序。
滾筒照明未開啟。	為節省能源，滾筒照明在設定的時間後和程序開始後自動熄滅。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 如要打開滾筒照明，請打開乾衣機的機門。 滾筒照明出現問題。 滾筒照明設計可以使用很長時間，通常不應需要更換。 ■ 如果您已經嘗試了所有的方法，但滾筒照明仍然沒有亮起，請聯絡 Miele 客戶服務部門。

更換底座過濾網

熱力轉換器會堵塞。

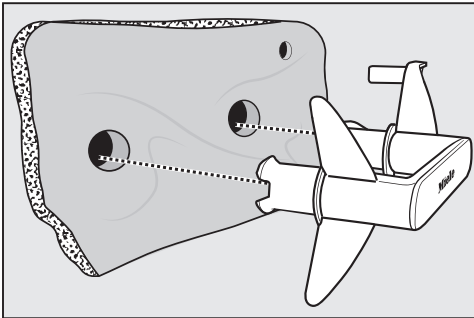
如果在清潔前後看到如下磨損跡象，請立即更換底座過濾網（可選配件）。

固定不佳



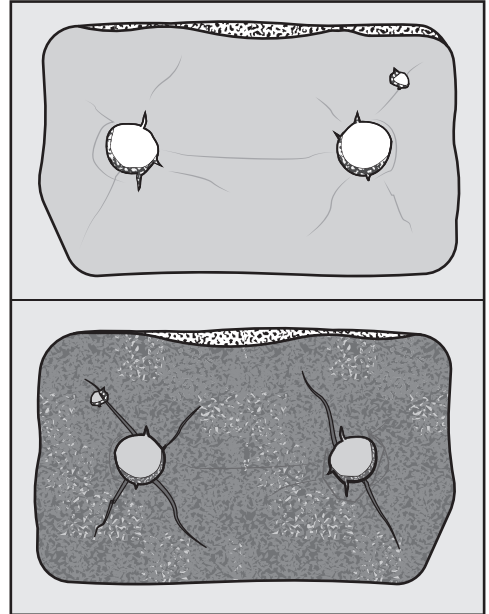
底座過濾網邊框沒有妥善固定，並且底座過濾網變形。絨毛將透過沒有妥善固定的邊框吹入無過濾措施的熱力轉換器。最終，這將導致熱力轉換器堵塞。

變形



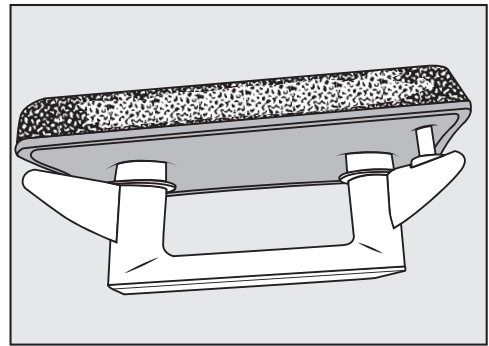
變形表示過濾網由於連續使用而出現堵塞和磨損。

裂紋、裂痕、壓痕



絨毛將透過裂紋和裂痕吹入熱力轉換器。最終，這將導致熱力轉換器堵塞。

白色或其他顏色的殘留物



這些殘留物來自衣物纖維和洗衣劑成分痕跡。這些成分會出現在底座過濾網的正面和側面邊框上。在極端情況下，它們可能來自頑固的結殼。

殘留物表明底座過濾網兩側不再貼合，即使看起來無恙：

絨毛因邊框處無過濾措施而進入。

問題解決指南

重新啟動底座過濾網。如果清潔後，底座過濾網上很快再次出現殘留物，那麼必須更換底座過濾網。

重新啟動底座過濾網

您可以重新啟動洗衣機中一個或多個骯髒的底座過濾網。然後，您將能夠再次使用底座過濾網。

重新啟動前，檢查底座過濾網是否可正常運作。根據“故障排除指南－更換底座過濾網”中提供的說明檢查底座過濾網。如果磨損，可更換底座過濾網。

- 單獨清洗底座過濾網，請勿與任何衣物一同清洗。請勿添加洗衣劑。
- 選擇洗衣溫度最高為 40 °C 並且脫水轉速最高為 600 轉/分的快洗程序。

您可以在洗衣和脫水週期結束後重新插入底座過濾網。

檢查熱力轉換器

⚠ 銳利的散熱片可導致受傷。
您可能會割傷自己。
不要用手觸碰散熱片。

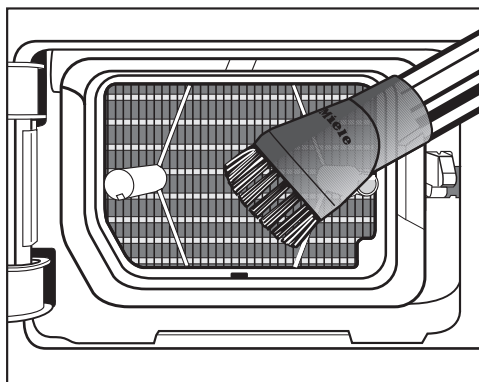
- 查看是否有絨毛積聚。

清除任何可看見的絨毛。

⚠ 因錯誤清潔熱力轉換器而導致的損壞。

如果散熱片損壞或彎折，那麼乾衣機將無法烘乾。

用帶有吸塵刷的吸塵機清潔。僅用吸塵機吸塵刷快速通過散熱片，無需施加任何壓力。



- 使用吸塵機清除絨毛和殘留物。

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障聯絡資訊

如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

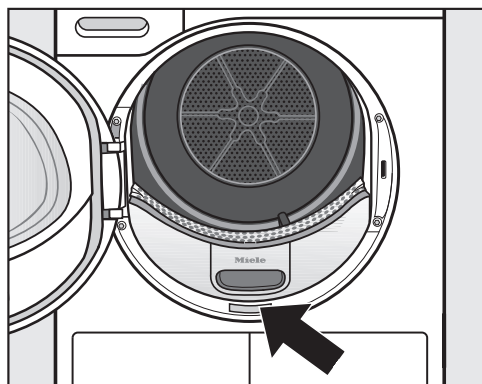
您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號識別字和序號 (Fabr./SN/Nr.)。資料可在資料牌上找到。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。

打開機門時可看到資料牌。



可選配件

本乾衣機的可選配件可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處購買。

您也可從 Miele 網上商店訂購這些和許多有用產品。

乾衣機籃架

乾衣機籃架可使物品不受機械作用烘乾或通風晾乾。

香水 Flacon

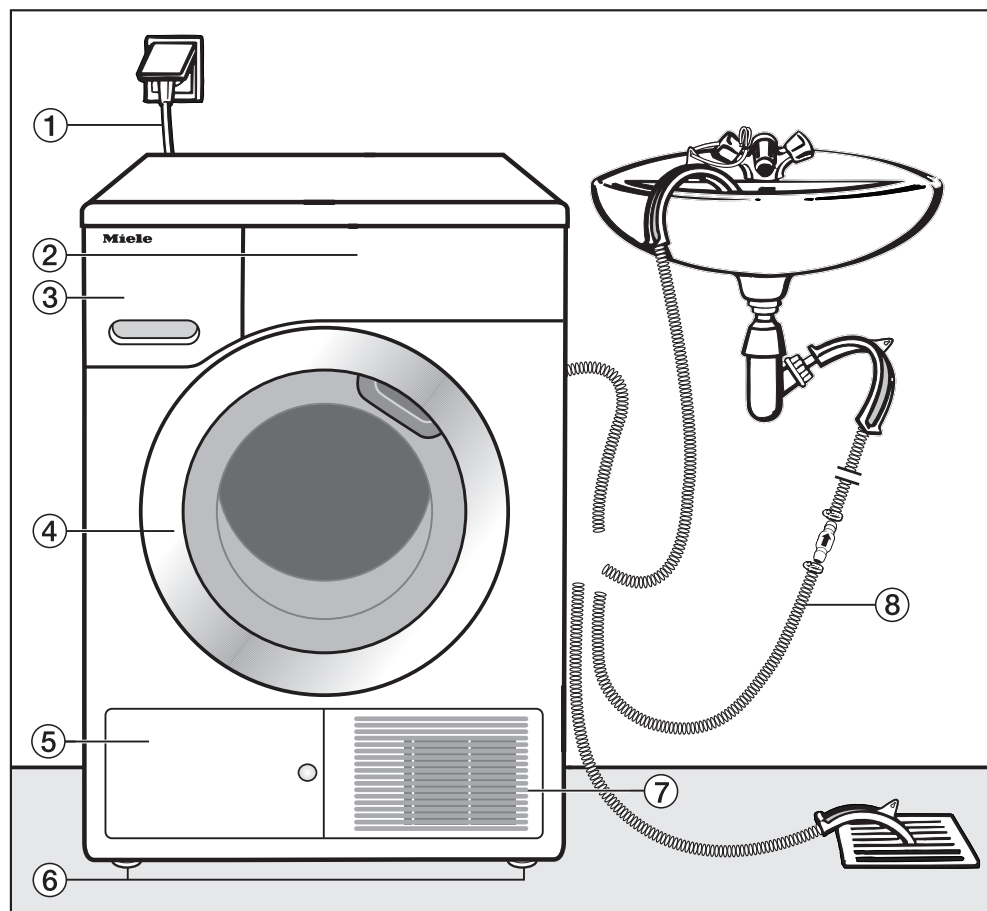
您可在您的乾衣機中使用香水 Flacon 為您的衣物添加愉悅香氣。

保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

安裝

正視圖



① 電源線

② 控制面板

③ 冷凝水箱

④ 機門

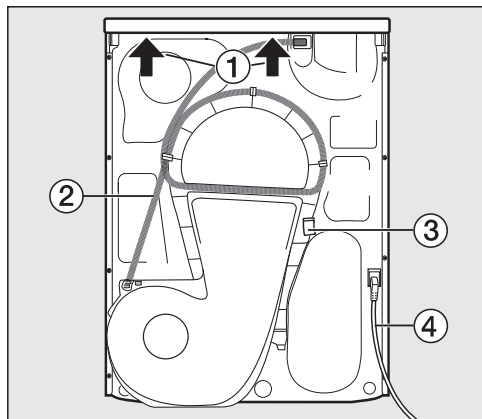
⑤ 底座過濾網閥

⑥ 4 個高度可調支腳

⑦ 冷空氣護柵

⑧ 冷凝水排水軟管

後視圖



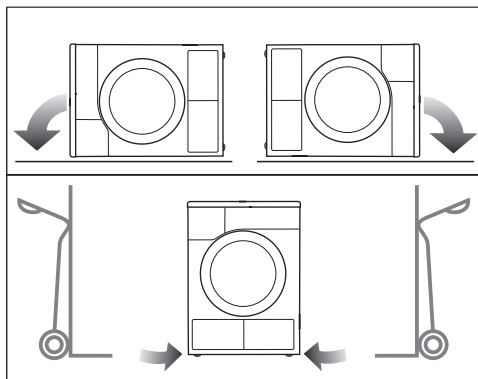
- ① 在搬運電器時用於固定的凸蓋
- ② 冷凝水排水軟管
- ③ 用於在運輸過程中纏繞的電線掛鉤
- ④ 電源線

運輸乾衣機

⚠ 錯誤移動電器會導致人員受傷或財產損壞。

如果顛倒放置乾衣機，會導致人員受傷或財產損壞。

在運輸過程中確保乾衣機的穩定。



- 如果要放倒側運乾衣機，則應用其左側或右側放置。

- 如果要豎直運輸乾衣機，且您要使用手推車，您必須將其左側或右側放置在推車上。

將乾衣機運輸至安裝地點

⚠ 確保蓋子後側的固定件穩固。
否則，在搬運電器時，會產生蓋子被拉掉的危險。

在搬運電器之前，檢查蓋子是否固定在洗衣機後側凸起之處。

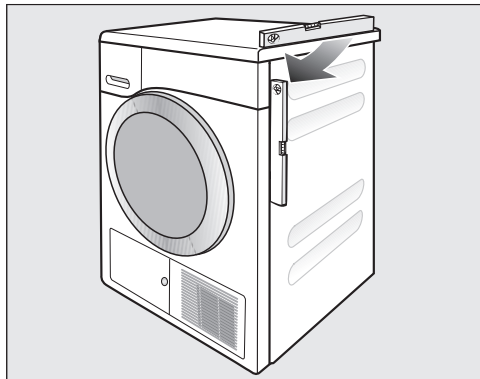
- 使用乾衣機前腳和在電器後側凸起之處的蓋子搬運機器。

安裝

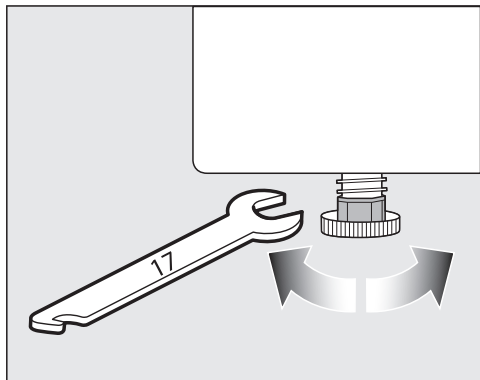
安裝

調平乾衣機

確保沒有任何可關閉的門、推拉門或反向鉸接的門以任何妨礙乾衣機機門打開的方式安裝。



乾衣機必須完全保持水平，以確保安全正確的操作。可調整乾衣機的螺絲機腳以補償地面的不平整。



■ 用手或用平口扳手轉動螺絲機腳。



⚠ 因乾衣機損壞而造成的火災和爆炸危險。

製冷劑易燃且易爆。

不得對乾衣機進行任何改裝。採取措施保護乾衣機免受損壞。

如果乾衣機受損，請按照如下進行：

- 遠離明火或任何產生火花的东西。
- 斷開乾衣機的電源。
- 給乾衣機所在的房間通風。
- 聯絡 Miele 客戶服務部門。

安裝後的停機時間

⚠ 過早開啟乾衣機會對其造成損壞。

這可能會損壞熱泵。

設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開啟。

通風

乾衣機前方的冷風進氣口不可被擋住或遮住。這會阻礙有足夠的冷風進氣進入熱力轉換器。

不要用底座貼面、長毛絨毯擋住乾衣機與地面之間的間隙。這會阻滾筒式礙乾衣機內流入充足的氣流。

熱風會從熱力轉換器中吹出來溫暖房間內的空氣。確保房間內通風充足，例如開窗。否則烘乾時間會更長（需要更改能量）。

該乾衣機運作所需的熱泵在其外殼內會產生大量熱量。因此必須有可靠的散熱方法。

否則，衣物可能需要更長的時間才能烘乾，或長期以來乾衣機可能會遭受損壞。

在每個烘乾程序期間保持房間的持久通風，並且地板和乾衣機的底部之間必須始終留有間隙。

再次移動乾衣機之前

如果傾斜乾衣機，在烘乾過程後殘留在泵周圍區域的少量冷凝水會流出。建議：大約運行 1 分鐘程序，然後再移動乾衣機。任何殘餘的冷凝水將進入冷凝水箱（您需要再次清空）或透過排水軟管排出。

額外安裝要求

 取下電器蓋時有觸電受傷風險。取下蓋子時，因為會接觸到乾衣機內的帶電零件，因此會有觸電風險。出於安全原因，乾衣機應與電源斷開。

連續台面或櫥櫃內嵌入式安裝

熱量積聚可導致電器缺陷。確保有足夠的控件可讓來自乾衣機的暖風直接排出。

- 電源插座必須位於乾衣機附近可觸及的位置。
- 烘乾持續時間可能會稍微增加。

避免熱量積聚：

- 調整螺絲機腳以便在地板和乾衣機底部之間有至少 20 毫米的間隙。
- 為放在廚房傢俱底座面板的乾衣機留有間隙。
- 為櫥櫃製作通風間隙。

內置式

如果台面下有無需取下蓋子放入乾衣機的空間，那麼可將乾衣機推入台面下。

可選配件

— 嵌入式套件

如果需取下乾衣機的蓋子以將其放置在台面下方，則需要嵌入式套件。必須由符合資格的裝配工安裝/拆卸。

包含在嵌入式套件中的蓋板可用於更換電器蓋。需安裝蓋板以保證電氣安全！安裝說明隨嵌入式配件一起提供。

— 洗衣機-乾衣機疊放安裝

可以洗衣機-乾衣機疊放安裝的形式，將此款乾衣機與 Miele 洗衣機進行組合。需要採用適當 Miele 洗衣機-乾衣機疊架。

— 底座

乾衣機可安裝在帶抽屜的底座上（請注意並非所有國家/地區均可提供底座）。

安裝

冷凝水外部排出口

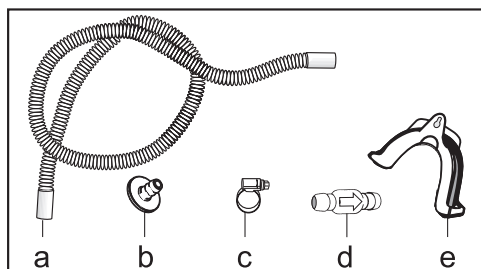
注意

當進行烘乾時，冷凝水會由位於乾衣機後面的排水軟管泵入至冷凝水箱。

冷凝水也可透過乾衣機後部的排水軟管進行外部排除。這意味著，不再需要清空冷凝水箱。

排水軟管長度：1.49 米
最大排水高度：1.00 米
最大排水軟管長度：4.00 米

排水配件



- 已提供：轉接器 (b)、軟管夾 (c)、軟管支架 (e)；
- 可進行購買：用於外部水連接的“止回閥”套件。已提供止回閥 (d)、延長軟管 (a) 和軟管夾 (c)。

需止回閥的安裝條件

⚠ 有冷凝水回流危險。
水會回流至乾衣機或被吸入。回流的水可導致乾衣機損壞，還會給放置它的房間帶來損壞。
如果軟管的末端浸入水中，或者安裝了其他水連接，則應該使用止回閥。

安裝止回閥的最大排水高度：1.00 米

需安裝止回閥的安裝條件：

- 把水排入水槽或地板水渠中，使軟管的末端浸入水中。
- 連接到水槽排水出口。

- 與其他電器（如洗碗碟機或洗衣機）已在使用的排水系統連接。

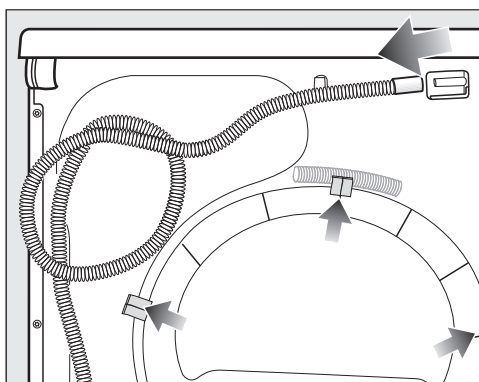
如果止回閥安裝不正確，則電器不會排水。

需安裝止回閥，這樣水流可按箭頭方向流動。

佈置排水軟管

⚠ 錯誤處理可導致排水軟管損壞。
排水軟管可能會損壞並洩漏。
不要拉拽排水軟管以及拉扯，或使其打結。

排水軟管中會有少量殘餘水量。準備好容器進行收集。

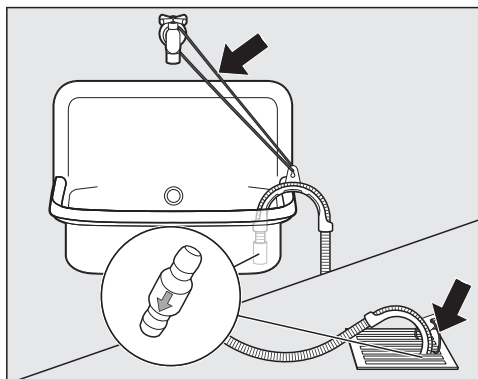


- 將排水軟管拉下，斷開連接（淺色箭頭）。
- 將軟管拉出支架（深色箭頭）並展開。
- 讓任何殘餘水量流入容器。

例如：

將水排入水槽或地板水渠中

使用軟管支架固定排水軟管。



⚠ 水損害。

如果軟管末端鬆動，溢出的水會導致損壞。

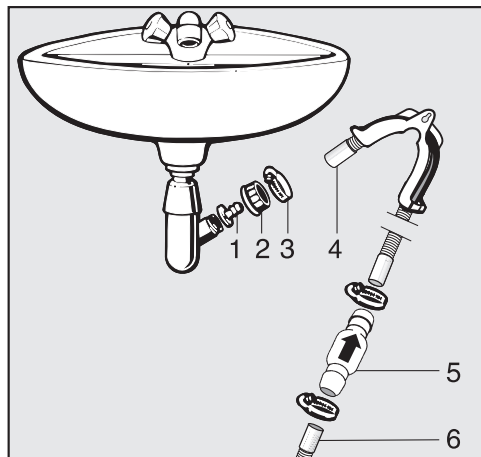
小心固定排水軟管（例如捆扎）以確保其不會滑動。

可將止回閥安裝在軟管末端。

安裝

直接連接到水槽排水出口

使用軟管支架、轉接器、軟管夾和止回閥（可購買）。



1. 轉接器
2. 螺母
3. 軟管夾
4. 軟管末端（使用軟管支架固定）
5. 止回閥
6. 乾衣機排水軟管

- 用螺母 2 將轉接器 1 安裝到水槽排水出口。
螺母通常裝有墊圈，必須拆卸。
- 將軟管 4 末端連接至轉接器 1。
- 使用軟管支架。
- 用螺絲刀扭緊螺母旁邊的軟管夾 3。
- 將止回閥 5 安裝至乾衣機排水軟管 6。

需安裝止回閥 5，這樣水流可按箭頭方向流動（例如朝向水槽）。

- 使用軟管夾固定止回閥。

電力連接

乾衣機配有帶模壓插頭的電源線，可隨時連接到適當的接地開關插座。

安裝乾衣機後，插座必須便於觸及。如果插座不易於觸及，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的斷開連接方式。

 過熱可導致火災危險。

將乾衣機連接到多電源插座轉接器或延長線可能會使電源線超載。

為安全起見，請勿使用延長線或多電源插座轉接器。

電氣系統必須符合當地和國家安全法規（例如英國 BS 7671）。

出於安全考慮，我們建議在相關電氣安裝中使用一種 A 形  電流式漏電斷路器 (RCD) 來連接乾衣機。

如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。出於安全考慮，只能由符合資格的技術人員或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

此操作說明和數據牌顯示了標稱功率消耗和適當的保險絲額定值。將這些資訊與現場電氣連接的數據進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是供電系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

技術資料

高度	850 毫米
寬度	596 毫米
深度	636 毫米
機門打開時的深度	1054 毫米
嵌入式安裝高度	820 毫米 (+8/-2 毫米)
嵌入式安裝寬度	600 毫米
嵌入式安裝深度	600 毫米
適合推入台面底部	是
適合疊放安裝	是
重量	約 52 公斤
滾筒容積	120 升
裝載量	9 公斤 (乾衣重量)
冷凝水箱容量	4.8 升
軟管長度	1.49 米
最大排水高度	1.00 米
最大排水軟管長度	4.00 米
電線長度	2.00 米
電壓	請參閱資料牌
接電負荷	請參閱資料牌
保險絲額定值	請參閱資料牌
獲得測試證書	請參閱資料牌
耗電量	請參閱“耗電資料”
LED 燈	1 類
頻帶	2.4000 GHz – 2.4835 GHz
最大傳輸功率	< 100 毫瓦

Miele 特此聲明，本熱泵乾衣機符合 2017 年英國無線電設備條例（修訂版）。

耗電資料

	裝載量 ¹	洗衣機的最終脫水轉速	殘餘水分	耗電量	運行時間
	公斤	轉/分鐘	%	千瓦小時	分鐘
棉質衣物  ²	9.0	1000	60	1.60	187
	4.5	1000	60	0.90	115
棉質衣物，標準	9.0	1200	53	1.45	169
	9.0	1400	50	1.35	161
	9.0	1600	44	1.20	143
棉質衣物手熨	9.0	1000	60	1.15	144
	9.0	1200	53	1.00	126
	9.0	1400	50	0.95	117
	9.0	1600	44	0.80	100
免熨衣物，標準	4.0	1200	40	0.46	72
纖柔衣物，標準	2.5	800	50	0.45	75
羊毛手工護理	2.0	1000	50	0.02	5
恤衫和女士襯衫標準	2.0	600	60	0.40	62
快洗程序，標準	4.0	1000	60	0.80	112
牛仔布，標準	3.0	900	60	0.85	115
塗層護理，標準	2.5	800	50	0.80	116
¹ 乾衣物重量					
² 測試程序需符合法規 392/2012/EU 的能源標籤，並根據 EN 61121 進行測試。					
除非另有聲明，否則所有資料為使用 EN 61121 進行計算。					

耗電資料可能會不同於上方所提供的標稱值，具體取決於裝載量、紡織物類型、脫水後的殘餘水分等級以及供電的波動性，或與指定值不同的水質硬度等級。

程序設定

您可使用可設訂的功能來更改乾衣機的電子功能，以適應您的要求。

使用輕觸式按鈕，透過以下步驟可執行程序設定（**①**、**②**、**③** ... **⑨**）。

進入程序設定級別

開始之前

- 確保將程序選擇旋鈕轉至任一程序設定位置。
- 確保乾衣機機門打開。

- ① 點按**開始/添加衣物**輕觸式按鈕並將手指放在上面，同時，執行步驟**②**—**③**。
- ② 關閉烘乾機門。
- ③ 等待當前快速閃爍的**開始/添加衣物**輕觸式按鈕常亮 ...
- ④ ... 然後放開**開始/添加衣物**輕觸式按鈕。

P01 將在時間顯示屏中亮起。

選擇可設定功能

可設定的功能的數字將在時間顯示屏中顯示，如 *P* 和數字：
例如 *P01*。

- ⑤ 輕按 **>** 或 **<** 輕觸式按鈕，滾動至上一個或下一個可設定功能：

可設定功能	
<i>P00</i>	原廠設定
<i>P01</i>	棉質衣物烘乾等級
<i>P02</i>	免熨衣物烘乾等級
<i>P04</i>	冷卻溫度
<i>P05</i>	蜂鳴器音量
<i>P06</i>	按鍵音
<i>P07</i>	PIN 碼
<i>P08</i>	電導率
<i>P11</i>	控制區域關閉設定
<i>P13</i>	記憶
<i>P14</i>	防皺
<i>P19</i>	蜂鳴器啟用
<i>P20</i>	通風口指示燈
<i>P22</i>	背光亮度調暗
<i>P25</i>	程序結束蜂鳴器持續時間
<i>P26</i>	歡迎音效
<i>P90</i>	運行時數
<i>P24*</i>	RemoteUpdate
<i>P32*</i>	SmartGrid
<i>P31*</i>	遙控

* 僅在聯網後可用

可設定功能

- ⑥ 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕確認已選定的可設定功能。

編輯和保存可設定功能

您可以啟用/關閉可編程功能，也可以選擇其他選項。

可設定的功能選項將在時間顯示屏中顯示，如 - 和數字：
例如 -00。

- ⑦ 點按 > 或 < 輕觸式按鈕，打開/關閉可設定的功能或者選擇選項：

可設定功能	可用選項							
	-00	-01	-02	-03	-04	-05	-06	-07
P00	X	X						
P01		X	X	X	✓	X	X	X
P02		X	X	X	✓	X	X	X
P04		X	X	X	X	高至 -16✓		
P05		X	✓					
P06	X	✓	X					
P07	✓	X						
P08		✓	X					
P11	X	✓						
P13	✓	X						
P14	X	X	✓					
P19	X	✓						
P20	X	X	✓	X				
P22		X	✓	X	X	X	X	X
P24	X	✓						
P25		✓	X					
P26	✓	X	X					
P31	X	✓						
P32	✓	X						

X = 可以選擇，✓ = 原廠設定

- ⑧ 使用開始/添加衣物輕觸式按鈕確認選擇。

P01 等可設定功能的編號將會再次亮起。

退出程序設定級別

- ⑨ 將程序選擇旋鈕旋轉至 ☹ 位置。

您已選擇的設定已保存在記憶中。您可隨時再次更改設定。

P00 原廠設定

可設定功能會重設為原廠設定。

- 00 = 已設為原廠設定
- 01 = 重設可設定功能為原廠設定

P01 棉質衣物烘乾等級

棉質衣物程序可被調整為 7 個不同等級之一。

- 01 = 更潮濕
- 02 = 潮濕
- 03 = 有一點潮濕
- 04 = 原廠設定
- 05 = 有一點乾燥
- 06 = 乾燥
- 07 = 更乾燥

- 16 = 原廠設定 55 °C
- 15 = 54 °C
- 14 = 53 °C
- 13 = 52 °C
- 12 = 51 °C
- 11 = 50 °C
- 10 = 49 °C
- 09 = 48 °C
- 08 = 47 °C
- 07 = 46 °C
- 06 = 45 °C
- 05 = 44 °C
- 04 = 43 °C
- 03 = 42 °C
- 02 = 41 °C
- 01 = 40 °C

P02 免熨衣物烘乾等級

您可為免熨衣物程序可被調整為 7 個不同等級之一。

- 01 = 更潮濕
- 02 = 潮濕
- 03 = 有一點潮濕
- 04 = 原廠設定
- 05 = 有一點乾燥
- 06 = 乾燥
- 07 = 更乾燥

P04 冷卻溫度

程序結束前，必須將衣物冷卻至 55 °C。衣物可被冷卻至更低溫度，但這會延長冷卻階段時間。

以 1 °C 的增量設定數值。

可設訂功能

P05 蜂鳴器音量

可更改蜂鳴器音量。

-01 = 更小聲

-02 = 原廠設定

P06 按鍵音

可更改或關閉點按輕觸式按鈕時的發出音效的蜂鳴器。

-00 = 關閉

-01 = 原廠設定

-02 = 更大聲

P07 PIN 碼

PIN 碼可防止您的乾衣機在您不知情的情況下被使用。

如果您啟用 PIN 碼，您需要在乾衣機開啟後輸入 PIN 碼。否則乾衣機無法被操作。

-00 = 關閉 (原廠設定)

-01 = 開啟

如果選定了 -01 選項，那麼開啟乾衣機後，您需要先輸入 PIN 碼才能操作乾衣機。

在 PIN 碼啟用時，使用乾衣機

開啟乾衣機後，--- 將在時間顯示屏中閃爍。

PIN 碼為 250；且無法更改。

- 點按 > 輕觸式按鈕直至 2-- 在第一個位置閃爍。
- 使用開始/添加衣物輕觸式按鈕確認。
- 以同樣的方式輸入另外兩個數字。

在輸入並確認 250 後，乾衣機準備就緒。

P08 電導率

只有當因水質極軟導致衣物中殘留水分讀數不正確時，才必須設定此可編程功能。

-01 = 關閉 (原廠設定)

-02 = 低

條件

如果用於清洗衣物的水質極軟且電導率讀數 (電導率) 小於 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ，那麼可設定該可設定的功能。聯絡您當地的水務管理局瞭解您飲用水的電導率等級。

確保您僅在上述情況下啟用 -02。

否則，烘乾效果可能不理想。

P11 控制區域關閉設定

為節約能源，在程序已運行 10 分鐘後，時間顯示屏和輕觸式按鈕會熄滅。在此情況下，開始/添加衣物輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

但是，在出現故障時無法關閉。

-00 = 關閉

時間顯示屏和輕觸式按鈕不會熄滅。

-01 = 開啟 (原廠設定)

在程序已運行 10 分鐘後，時間顯示屏和輕觸式按鈕會熄滅。

再次顯示「開啟」

- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。這會影響運行程序。

P13 記憶

您可以設定記憶，使電子模組保存所選的乾衣程序與所需的烘乾程度或特定選項。它還可保存暖風/DryFresh程序的持續時間。當再次選擇此程序時，這些已保存的設定將在顯示屏上顯示。

選項

-00 = 關閉 (原廠設定)

-01 = 開啟

P14 防皺

程序結束後，滾筒將繼續以特殊的防皺節奏旋轉，最長可達 2 小時。若在程序結束後不立即將衣物取出，可有助於防止褶皺。此時長可縮短。

-00 = 無防皺

-01 = 1 小時

-02 = 2 小時 (原廠設定)

P19 蜂鳴器啟用

蜂鳴器會在程序結束時響起。可以開啟或關閉蜂鳴器。

當有故障訊息時發出的連續響聲與蜂鳴器分開處理。

-00 = 關閉

-01 = 開啟 (原廠設定)

可設訂功能

P20 通風口指示燈

烘乾之後應清除絨毛。當過濾網中積聚了一定量的絨毛時， 指示燈也會亮起。您可以決定在絨毛積聚到什麼程度時發出此提醒。

在幾次烘乾程序後，您應該瞭解應選擇的選項。

- 00 = 關閉
 指示燈不會亮起。但是，無論是否選擇此選項，如果管道堵塞嚴重，程序將被取消，且錯誤訊息 *F 056* 將出現在顯示屏中。
- 01 = 厚
當過濾網中積聚了大量絨毛時， 指示燈會亮起。
- 02 = 正常（原廠設定）
- 03 = 薄
當過濾網中僅積聚了少量絨毛時， 指示燈就會亮起。

P22 背光亮度調暗

在控制區域中，可將調暗輕觸式按鈕的亮度設定為7個不同等級之一。

在您選擇其他設定後，亮度就會變化。

- 01 = 最暗級別
- 02 = 原廠設定
- ...
- 07 = 最亮級別

P25 程序結束蜂鳴器持續時間

蜂鳴器會在程序結束時響起。您可以決定蜂鳴器響起的時長。

- 01 = 蜂鳴器會在程序結束時響起3次。（原廠設定）
- 02 = 蜂鳴器在程序結束時響起，直到電器自動關閉（最多1小時）。

P26 歡迎音效

您可以決定在開啟電器時是否播放歡迎音效。

- 00 = 關閉（原廠設定）
- 01 = 開啟
- 02 = 開啟，稍微大聲

P90 運行時數

您可以讀取乾衣機的運行時間。

運行總時間以個位數顯示在時間顯示螢幕上。例如，如果乾衣機已運行 1234 小時，時間屏幕將顯示 *H*，接著顯示 *1*，然後顯示 *2*，之後顯示 *3* 和 *4*。之後再次顯示字母 *H*。

聯網

P24、*P31* 與 *P32* 可設定功能只有在符合 *Miele@home* 使用要求的情況下才會顯示（請參閱“*Miele@home*”和“首次使用前”）。

關閉 WiFi

在乾衣機被棄置或出售時，或二手乾衣機被投入使用时，網路配置應被重設。這是確保所有個人資料被刪除且之前的所有者不會再訪問乾衣機的唯一方式。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* .

Con 將在乾衣機時間顯示屏中亮起。

- 點按乾衣機上的  輕觸式按鈕並按住  輕觸式按鈕，直至時間顯示屏上的倒數結束。

--- 在時間顯示屏中出現。

- WiFi 關閉。
- WiFi 連接會重設至原廠設定。

應建立新的連接設定，以再次使用 Miele@home。

P24 遙遠更新

遙遠更新功能用於更新乾衣機中的軟體。如果您的乾衣機有任何更新，它會自動下載。更新不會自動安裝。您必須手動開始更新。

如您沒有安裝更新，仍可以照常繼續使用乾衣機。但是，Miele 建議您安裝更新。

運行遙遠更新

有關更新內容和範圍的資訊將在 Miele 應用程式中提供。

如有可用的更新，訊息 UP 將會顯示在時間顯示屏上。

您可以立即安裝更新，也可以將稍後更新。再次開啟乾衣機時，系統會提醒您更新。

如果您不希望安裝任何更新，請停用遙遠更新。

更新或需時數分鐘。

注意以下有關遙遠更新功能的資訊：

- 您只會在有可用更新時才會收到訊息。
- 更新程序安裝後，將無法還原。
- 更新期間請勿關閉乾衣機。否則，更新將會被中止，無法成功安裝。
- 某些軟體更新只能由 Miele 客戶服務部執行。

啟用/停用

遙遠更新功能基本設定為已啟用。可用更新將自動下載，但只會在您手動操作時才會安裝。如果您不希望自動下載任何更新，可停用遙遠更新功能。

選項

- 00 = 關閉
- 01 = 開啟 (原廠設定)

開始更新

開啟乾衣機後，UP 出現在時間顯示屏上。

■ 點按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

UP 開始在時間顯示屏上閃爍。開始更新。

時間顯示屏上的條顯示更新進度：

I = 0 %

IIIIII = 100 %

可設訂功能

延遲更新

開啟乾衣機後，UP 出現在時間顯示屏上。

■ 點按  輕觸式按鈕。

您下次開啟電器時，會再次提醒您開始更新。

P31 遙控

您可以使用 Miele 應用程式從任何地方查看乾衣機的狀態並遙控開機。您也可以透過 *MobileStart* 程序進行遠端控制。

當您將乾衣機連接至 WiFi 網路時，遙控可被自動啟用。如果您不想使用您的手提裝置操作乾衣機，您可關閉遙控。

即使關閉此可設定功能，也可透過應用程式取消程序。

使用  按鈕設定您希望啟動乾衣機以及啟動延遲啟動的時間範圍。

在收到電力供應商的信號時，乾衣機將在您指定的時間範圍內啟動。

如在設定的最晚開始時間之前未收到開始信號，乾衣機將會自動啟動。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟 (原廠設定)

P32 SmartGrid

您可以將乾衣機設定為在特定時間段內根據外部信號自動啟動。

如果您已啟動 SmartGrid，那麼  輕觸式按鈕將有一新的“SmartStart”功能，而不是“延遲啟動”功能。

使用  輕觸式按鈕設定 SmartStart 時間段。在收到外部信號時，乾衣機將在您指定的時間段內啟動。如在設定的最晚開始時間之前未收到外部信號，乾衣機將會自動啟動 (請參與“延遲啟動”一章)。

選項

-00 = 關閉 (原廠設定)

-01 = 開啟

通信模組的版權與授權

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。這些軟件/軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，此通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 (<http://<IP address>/Licenses>)。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Miele Experience Centre

UG/F & 1/F, Henry House
42 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

TED 645 WP

zh-HK

M.-Nr. 12 795 680 / 00